



Count on it.

Form No. 3482-366 Rev A

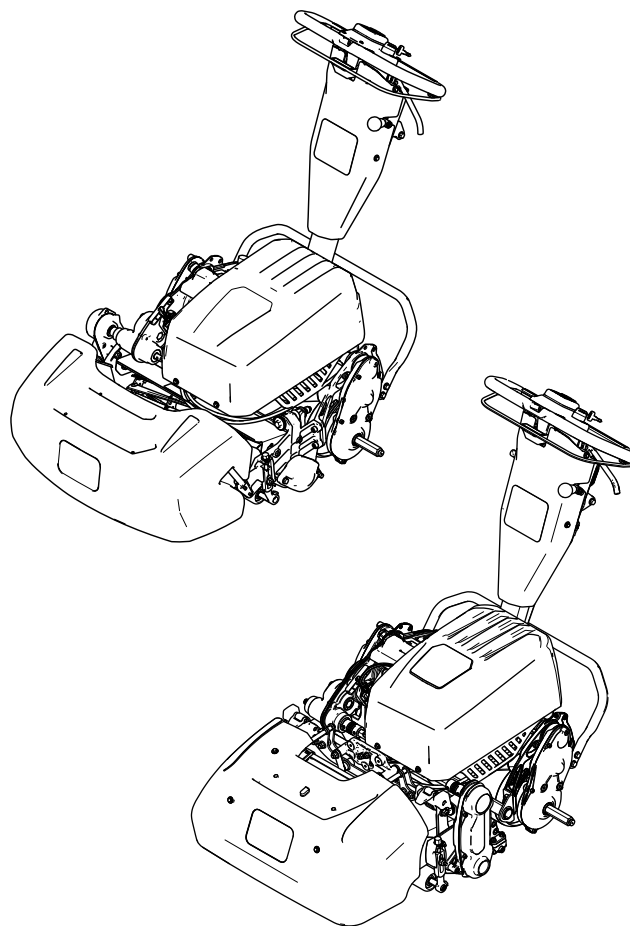
Manualul utilizatorului

Maină de tuns iarba Greensmaster® e1021, e1026, i eFlex® 1021

Nr. model 04835—Nr. serie 418100000 și Sus

Nr. model 04845—Nr. serie 418100000 și Sus

Nr. model 04865—Nr. serie 418200000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

În cazul în care această maină este echipată cu un dispozitiv telematic, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru instrucțiuni cu privire la activarea dispozitivului.

Certificare de compatibilitate electromagnetice

La nivel intern: acest dispozitiv este în conformitate cu Regulile FCC, Partea 15. Utilizarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență care poate fi recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

FCC ID: OF7RTS24

IC: 3575A-RTS24

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu partea 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau de televiziune, lucru care poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru ajutor.

Argentina



H-31399

Australia



Maroc

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR00003613ANRT2024

Delivre d'agrement: 22/08/2024

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Cablul de alimentare al acestui produs conține plumb, o substanță chimică cunoscută în Statul California ca substanță care cauzează defecte de naștere sau alte daune ale sistemului reproductiv.

Spălați-vă mâinile după utilizare.

Picioarele de susținere, bornele bateriei și accesoriile similare conțin plumb și compuși de plumb cunoscuți în Statul California ca substanțe care cauzează cancer și daune ale sistemului reproductiv.

Spălați-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Acest echipament este o maină de tuns iarba cu cilindru cu lame condusă manual, destinată a fi utilizată de operatori profesioniști, implicați în aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Serviciilor Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. [Figura 1](#) indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Cuprins

Siguranță în funcționare	5	Întreținerea încărcătorului de baterie	37
Sigurana generală	5	Înlocuirea siguranelor	38
Decal-uri instructive și de siguranță	5	Familiarizarea cu panoul de interfață pentru baterie	38
Reglare	8	Întreținerea sistemului de angrenaj	39
1 Reglarea și montarea unității de tăiere	9	Schimbarea lichidului de transmisie	39
2 Montarea roilor de transport	12	Întreținerea sistemului de control	39
3 Montarea coșului pentru iarbă	12	Reglarea frânei de serviciu/parcare	39
4 Reglarea urubului cu clichet pentru elementul de reglare a înălțimii mânerului	13	Întreținerea unității de tăiere	40
5 Montarea încărcătorului de baterie pe un perete	14	Siguranță cu privire la lame	40
Rezumat al produsului	15	Montarea unității de tăiere (modelele 04835 și 04845)	40
Comenzi	16	Montarea unității de tăiere (modelul 04865)	41
Specificații	18	Îndepărtarea unității de tăiere (modelele 04835 și 04845)	42
Dispozitive de atașare/Accesorii	18	Îndepărtarea unității de tăiere (model 04865)	42
Înainte de utilizare	19	Ascuirea unității de tăiere	43
Sigurana înainte de utilizare	19	Curățare	43
Efectuarea operațiunilor zilnice de întreținere	19	Curățarea mâinii	43
Reglarea ratei de tăiere	19	Depozitare	44
Reglarea vitezei cilindrului	19	Depozitarea în siguranță	44
Reglarea poziției tamburului de traciune	20	Depozitarea mâinii	44
Reglarea înălțimii mânerului	20	Cerine privind depozitarea bateriei	44
Transportarea mâinii până la locul de utilizare	20	Depozitarea încărcătorului	44
Îndepărtarea roilor de transport	21		
În timpul utilizării	21		
Sigurana în timpul utilizării	21		
Pornirea mâinii	22		
Utilizarea afiajului InfoCenter	24		
Indicații de exploatare	28		
Oprirea mâinii	29		
După utilizare	29		
Sigurana după utilizare	29		
Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii	30		
Transportarea mâinii	30		
Montarea roilor de transport	31		
Cuplarea și decuplarea transmisiei	31		
Întreținerea acumulatorului litiu-ion	32		
Îngrijirea acumulatorului	32		
Înelegerea încărcătorului de baterie	33		
Întreținere	35		
Siguranță în timpul întreinerii	35		
Program(e) de întreținere recomandat(e)	35		
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică	36		
Proceduri permanente	36		
Pregătirea mașinii pentru lucrările de întreținere	36		
Întreținerea sistemului electric	37		
Siguranță privind sistemul electric	37		
Lucrări de service la nivelul acumulatorului	37		
Eliminarea bateriei	37		

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte.

- Trebuie să citii i să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distraga atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijinii mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în micare.
- Nu utilizați mașina fără toate protecțiile și alte dispozitive de siguranță montate și funcționând corespunzător pe aceasta.

- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Parcai maina pe o suprafață uniformă, cuplai frâna de parcare, oprii maina, scoatei cheia (dacă este echipată) i așteptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța **▲**, care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



120-9570

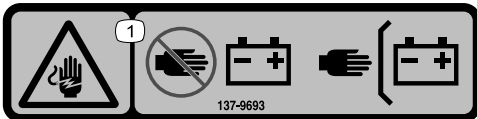
decal120-9570

1. Avertisment – feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorile i protecțiile trebuie să fie montate.

▲ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

133-8061

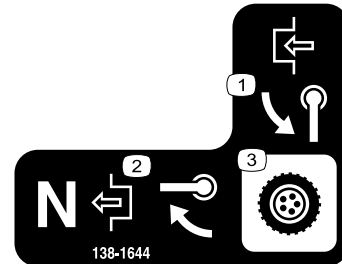
decal133-8061



137-9693

decal137-9693

1. Pericol de electrocutare – păstrai distanță față de baterie; toate apărătorile i protecțiile trebuie să fie montate.



138-1644

decal138-1644

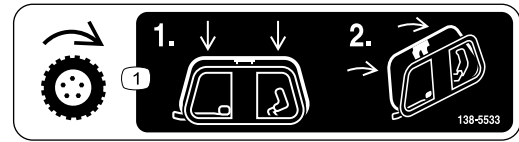
1. Rotii maneta pentru a cupla.
2. Cu maina în poziția neutră, rotii maneta pentru a decupla.
3. Controlul transmisiei



138-1589

decal138-1589

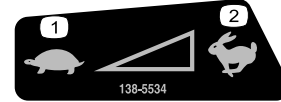
1. Cuplarea cilindrilor.
2. Decuplarea cilindrilor.



138-5533

decal138-5533

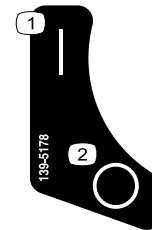
1. Contolul traciunii – apăsați elementul de control al traciunii i apoi trageți de manetă.



138-5534

decal138-5534

1. Lent
2. Rapid



139-5178

decal139-5178

1. Pornit
2. Oprit



138-5532

decal138-5532

1. Trageți în sus pentru a elibera frâna.
2. Trageți în jos pentru a cupla frâna.
3. Frână de parcare – cuplată
4. Frână de parcare – eliberată
5. Avertisment – citiți *Manualul operatorului*.
6. Avertisment – nu operați această mașină dacă nu sunteți instruit în acest sens.
7. Avertisment – purtați căști pentru protecția auzului.
8. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
9. Avertisment – feriți-vă de componentele mobile; toate apărătorii și protecțiile trebuie să fie montate.
10. Nu tractați mâna.



139-5614

decal139-5614

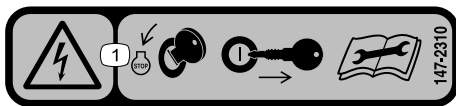
1. Avertisment – citiți *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.



144-6742

decal144-6742

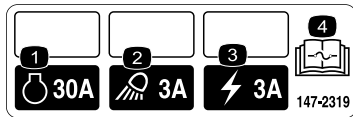
1. Avertisment – nu atingeți suprafața fierbinte.



decal147-2310

147-2310

1. Pericol de electrocutare – roti comutatorului de contact în poziția OPRIT și scoateți cheia din comutatorul de contact; citiți *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.



decal147-2319

147-2319

1. Motor
2. Lumini de lucru
3. Energie electrică
4. Consultați *Manualul operatorului* pentru informații referitoare la siguranță.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)	1	Reglarea și montarea unității de tăiere la maină.
	Element de cuplaj(modelul 04835 și 04845)	1	
	Arbore de acționare cilindru (modelul 04835 și 04845)	1	
	urub cu cap imbus(modelul 04835 și 04845)	4	
	Tub hexagonal (modelul 04865)	1	
	Arc(modelul 04865)	1	
	Colier (modelul 04865)	1	
2	Set roi de transport (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)	1	Montai roile de transport (opionale).
3	Coș pentru iarbă	1	Montai coul pentru iarbă.
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai urubul cu clichet pentru elementul de reglare a înălțimii mânerului.
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Montai încărcătorul de baterie pe un perete (opional).

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul operatorului	1	Citii despre sau vizualizai diversele elemente ale mainii înainte de a o utiliza.
Certificat de conformitate	1	

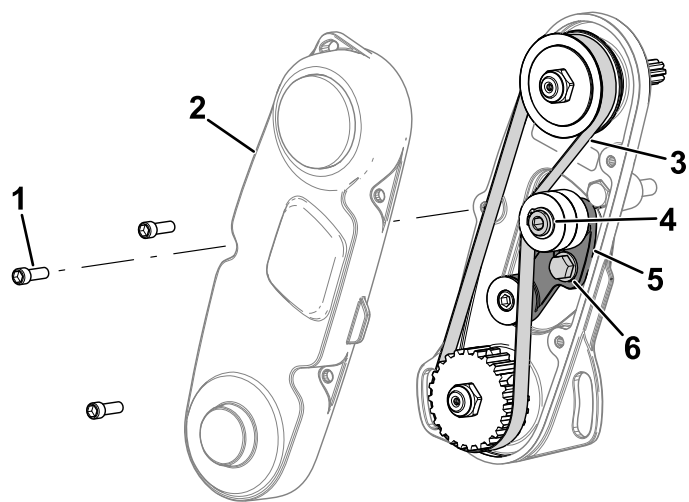
Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

1

Reglarea i montarea unităii de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)
1	Element de cuplaj(modelul 04835 i 04845)
1	Arbore de acionare cilindru (modelul 04835 i 04845)
4	urub cu cap imbus(modelul 04835 i 04845)
1	Tub hexagonal (modelul 04865)
1	Arc(modelul 04865)
1	Colier (modelul 04865)



g341864

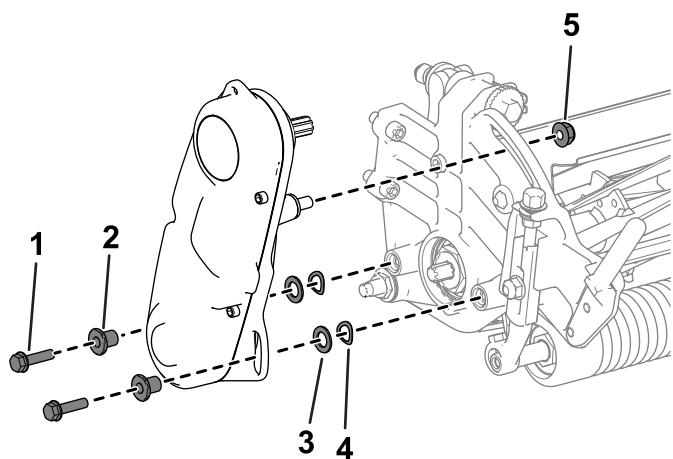
Figura 4

1. urub cu cap imbus
2. Capac curea
3. Curea
4. Cap hexagonal intern bra de ghidare
5. Bra de ghidare
6. urub bra de ghidare

Montarea unităii de tăiere

Modelele 04835 i 04845

1. Efectuai următorii pai pentru a îndepărta arborele de acionare a cilindrului existent de la nivelul unităii dumneavoastră de tăiere:
 - A. Îndepărtați elementele care fixează ansamblul de acionare a cilindrului pe placa laterală (Figura 3).



g333187

Figura 3

1. urub cu cap imbus
2. Distanțier
3. Șaibă
4. aibă grower
5. Piuliă

- B. Îndepărtați ansamblul de acionare a cilindrului, aibele plate, aibele grower i distanțierele de pe placa laterală (Figura 3).
- C. Îndepărtați capacul curelei pentru a expune cureaua (Figura 4).

- D. Slăbiți urubul braului de ghidare i roții braul de ghidare (Figura 4) pentru a elibera tensiunea de pe curea.
- E. Îndepărtați cureaua (prezentată în Figura 4).
- F. Îndepărtați piulia, fulia, distanțierul i cheia (Figura 5).

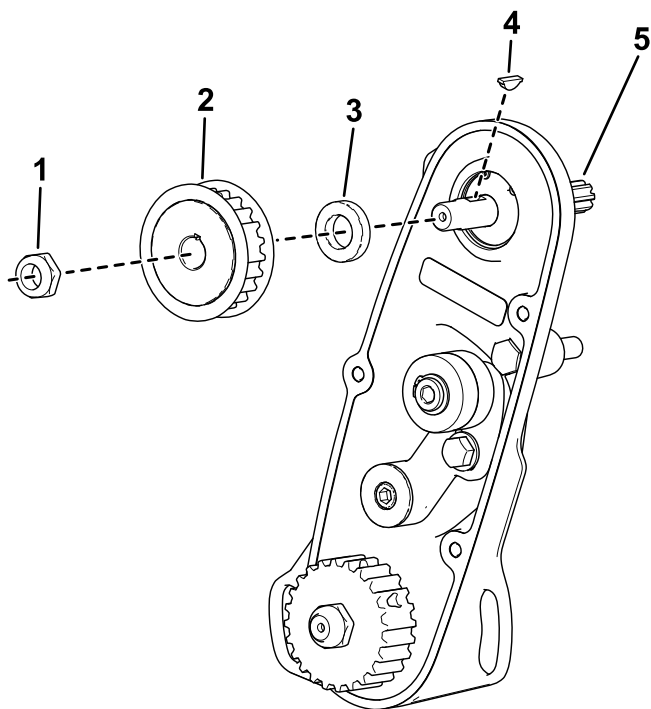


Figura 5

g471333

- | | |
|---------------|---|
| 1. Piuliă | 4. Cheie |
| 2. Fulie | 5. Arbore de acționare a cilindrului existent |
| 3. Distanțier | |

G. Îndepărtați arborele de acționare a cilindrului existent (**Figura 5**).

2. Efectuați următorii pași pentru a monta noul arbore de acționare a cilindrului:

A. Montați noul arbore de acționare a cilindrului (inclusiv în pungă cu accesorii).

Aveți grijă să nu deteriorați garnitura.

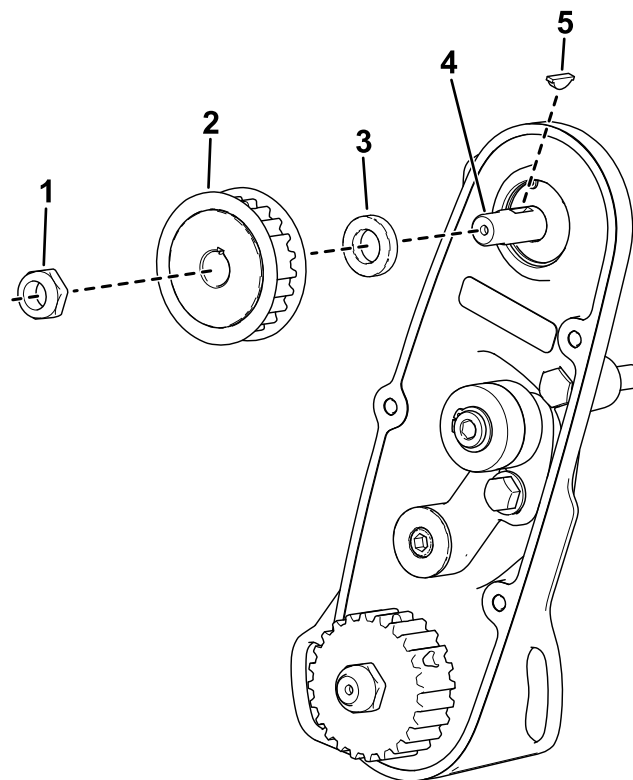


Figura 6

g471334

- | | |
|---------------|--|
| 1. Piuliă | 4. Arbore de acționare a cilindrului nou |
| 2. Fulie | 5. Cheie |
| 3. Distanțier | |

B. Montați distanțierul (**Figura 6**).

C. Montați cheia în canalul de cheie al arborelui de acționare (**Figura 6**).

D. Montați fulia (**Figura 6**).

E. Utilizați piulița pentru a fixa noul arbore de acționare a cilindrului la nivelul ansamblului (**Figura 6**).

F. Strângeți piulița la un cuplu de 37 – 45 N·m.

G. Montați cureaua și tensionați cureaua prin aplicarea a 6 – 7 N·m la nivelul capului hexagonal intern al braului de ghidare indicat în **Figura 4**.

H. Strângeți urubul braului de ghidare și utilizați uruburile cu cap imbus îndepărtate anterior pentru a monta capacul curelei.

3. Efectuați următorii pași pentru a regla și monta unitatea de tăiere:

A. Utilizați 4 uruburi cu cap imbus pentru a monta unitatea de tăiere la mână (**Figura 7**).

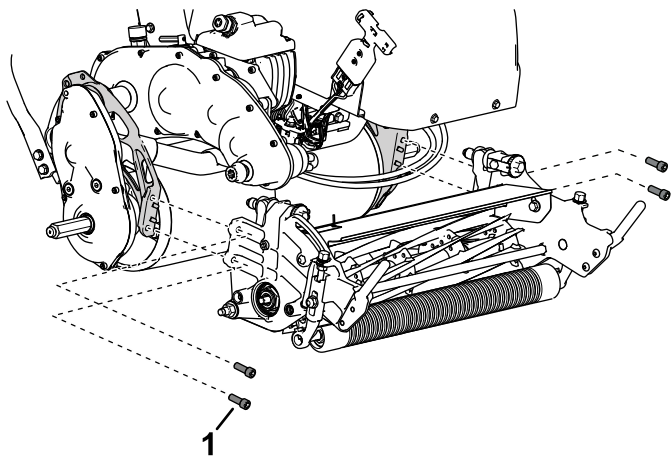


Figura 7

g343380

1. urub cu cap imbus

- B. Determinai setarea adecvată a înălțimii de tăiere i reglai tamburul de traciune conform acestei setări; consultai [Reglarea poziției tamburului de traciune \(Pagină 20\)](#).
- C. Reglai unitatea de tăiere la setările dorite; consultai procedurile de reglare din *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
- D. Montai elementul de cuplaj la arborele de transmisie ([Figura 8](#)).

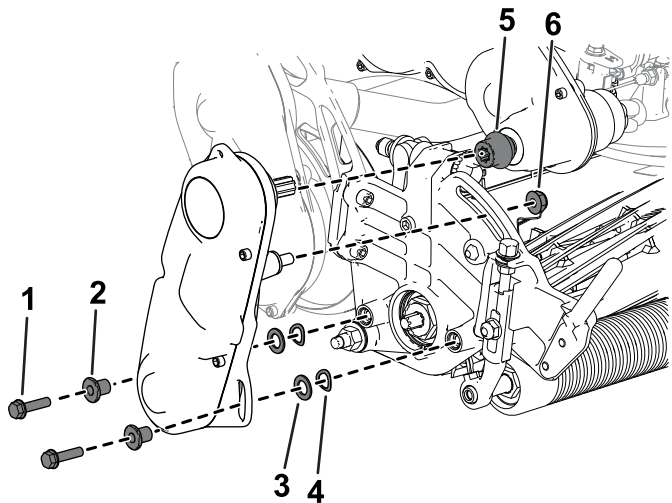


Figura 8

g333165

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. urub cu cap imbus | 4. aibă grower |
| 2. Distanțier | 5. Element de cuplaj |
| 3. Șaibă | 6. Piuliă |

- E. Folosii elementele de fixare îndepărtate anterior pentru a monta ansamblul de acționare a cilindrului la unitatea de tăiere ([Figura 8](#)).

- F. Asigurați-vă că elementul de cuplaj ([Figura 8](#)) se poate mișca cu ușurință înainte și înapoi pe arborele de transmisie.

Montarea unității de tăiere

Modelul 04865

1. Reglai unitatea de tăiere la setările dorite; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
2. Montai arcul, colierul și tubul hexagonal pe arborele elementului de cuplaj al transmisiei ([Figura 9](#)).

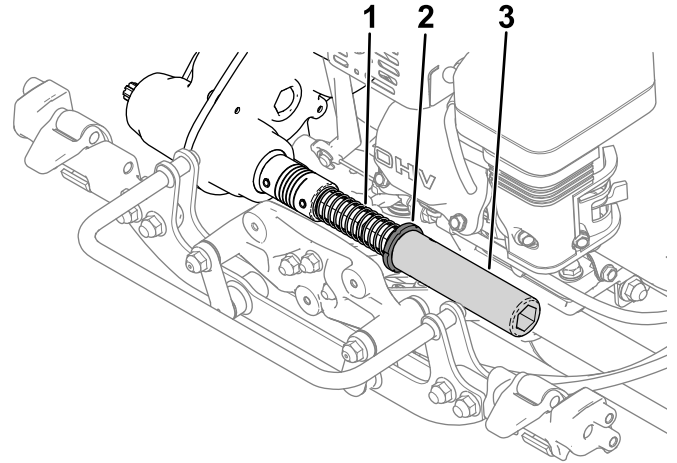


Figura 9

g307641

- | | |
|-----------|------------------|
| 1. Arc | 3. Tub hexagonal |
| 2. Colier | |

3. Montai unitatea de tăiere la nivelul mâinii; consultai [Montarea unității de tăiere \(modelul 04865\) \(Pagină 41\)](#).

2

Montarea roilor de transport

Opional

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Set roi de transport (comandă separată; contactați distribuitorul autorizat Toro)
---	---

Procedură

Pentru a monta roile de transport, trebuie mai întâi să achiziționați setul roi de transport (model 04123). Contactați distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

1. Montați roile de transport; consultați [Montarea roilor de transport \(Pagină 31\)](#).
2. Aveți grijă ca anvelopele să fie umflate la 0,83-1,03 bar (12-15 psi).

3

Montarea coșului pentru iarbă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Coș pentru iarbă
---	------------------

Procedură

- **Modelele 04835 i 04845:**

Prindeți coul de marginea superioară și glisați-l pe tije de montare ([Figura 10](#)).

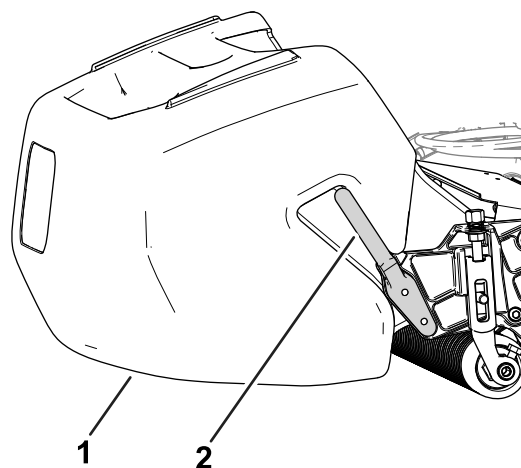


Figura 10

1. Coș pentru iarbă
2. Tijă de montare co

g343519

- **Modelul 04865:**

1. Prindeți coul de mâner.
2. Ghidați buza coului între plăcile laterale ale unității de tăiere și peste rola frontală ([Figura 11](#)).

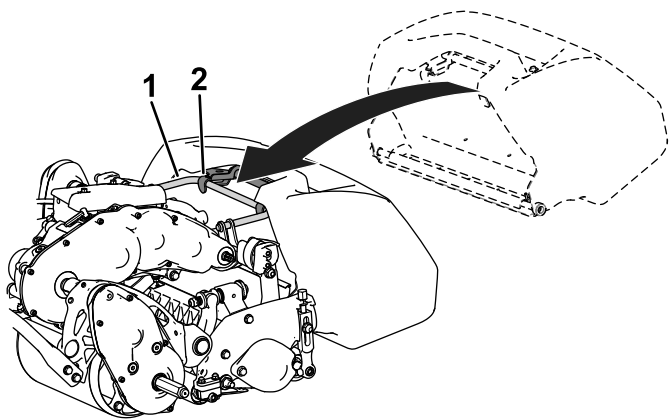


Figura 11

g308471

1. Cârlige pentru co

3. Montai cârligele pentru co peste inelul cadrului (Figura 11).

Important: În cazul în care scăpai coul, examinează punctele de contact ale braului de înclinare din apropierea buzei inferioare a coului în privina daunelor (Figura 12). Îndreptai-le înainte de a utiliza coul.

Utilizarea coului cu puncte de contact ale braului de înclinare îndoite poate duce la contact între co și unitatea de tăiere, cauzând zgomote nedorite și/sau daune la nivelul coului și unității de tăiere.

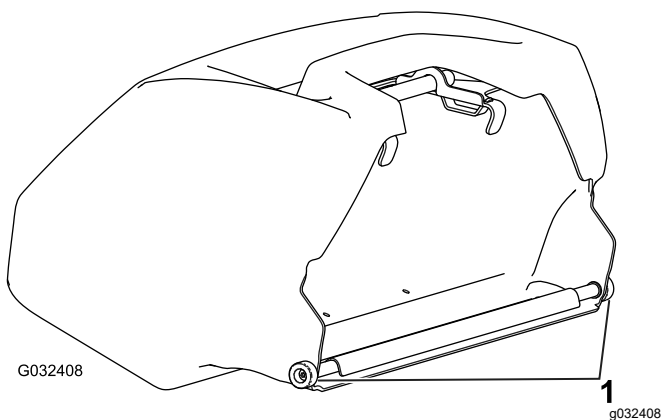


Figura 12

1. Punct de contact bra de înclinare

4

Reglarea urubului cu clichet pentru elementul de reglare a înălțimii mânerului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Dacă elementul de reglare a înălțimii mânerului nu este paralel cu sudura superioară a receptorului, efectuați următorii pași pentru a regla urubul:

1. Slăbiți piulița de la urubul cu clichet astfel încât capul urubului să se poată deplasa liber chiar dincolo de opritorul pivotului (Figura 13).

Notă: Puteți aplica presiune asupra arcului de reglare a înălțimii mânerului pentru a reduce tensiunea din urub.

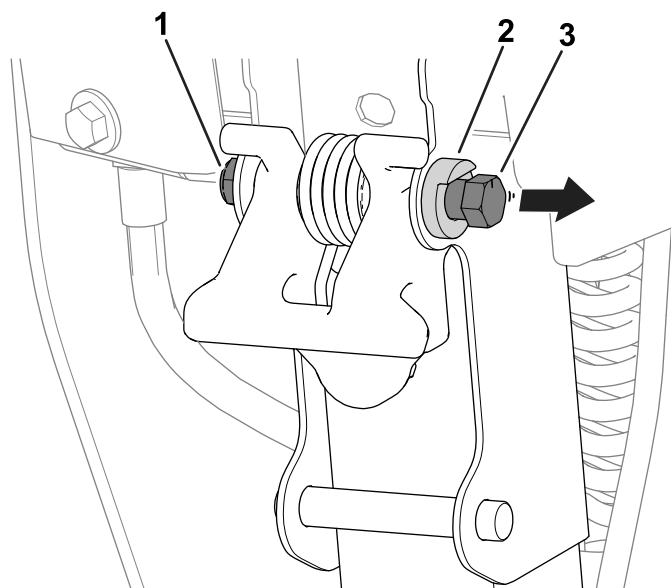


Figura 13

g440364

1. Piuliță
2. Opritor pivot
3. urub cu clichet

2. Rotii urubul în sensul acelor de ceasornic sau în sensul invers al acelor de ceasornic pentru a regla unghiul elementului de reglare a înălțimii mânerului în interior sau în exterior. Elementul de reglare a înălțimii mânerului trebuie să fie paralel cu sudura superioară a receptorului, aa cum se arată în Figura 14.

5

Montarea încărcătorului de baterie pe un perete

Opional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Puteți monta încărcătorul pe un perete, folosind orificiile pentru montarea pe perete, în formă de cheie, aflate pe spatele unității. Utilizați uruburi care au un arbore cu diametrul de 6 mm și un cap cu diametrul de 11 mm.

Important: Examinați zona dumneavoastră de lucru și stabiliți o locație care îndeplinește cel mai bine criteriile de funcționare sigură și eficiență a încărcătorului.

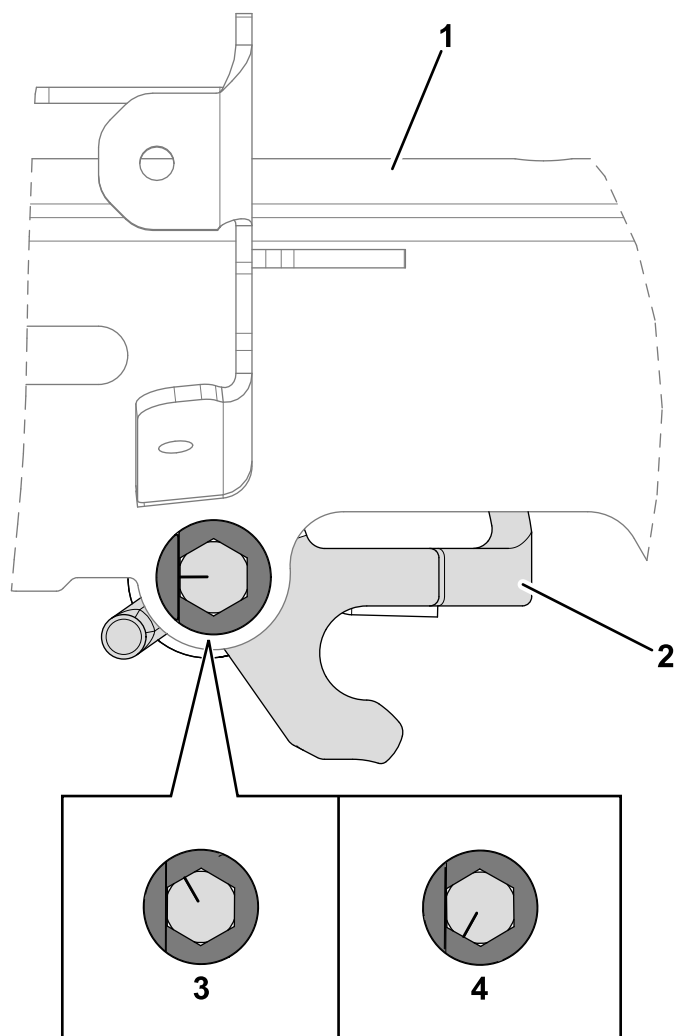
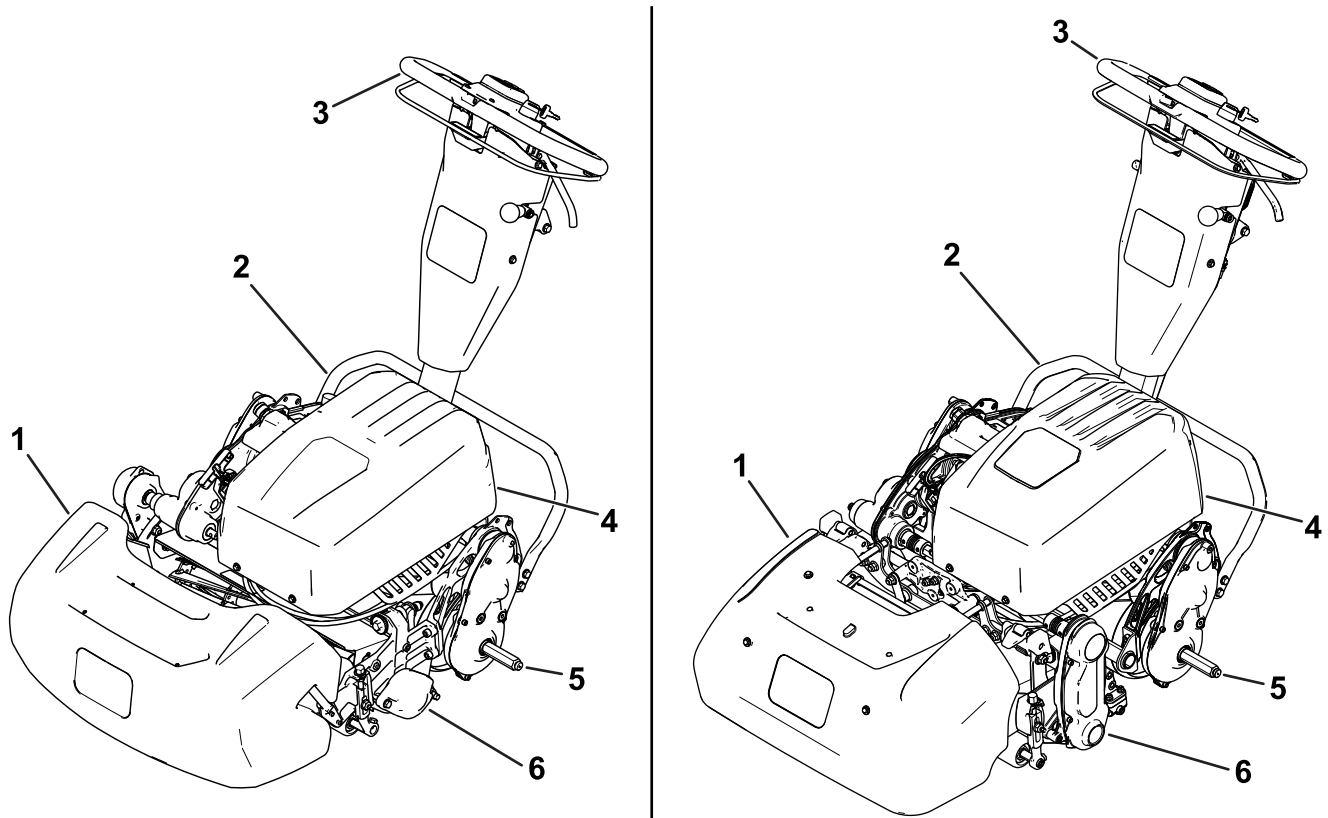


Figura 14

- | | |
|---|---|
| 1. Sudură superioară a receptorului | 3. urub – orientare în sensul acelor de ceasornic |
| 2. Element de reglare a înălțimii mânerului | 4. urub – orientare în sensul invers al acelor de ceasornic |

3. Strângeți piulia de pe urubul cu clichet (Figura 13) astfel încât noua poziție a urubului să fie fixată pe opritorul pivotului.

Rezumat al produsului



g467007

Figura 15

Modelele 04835 i 04845 sunt prezentate în stânga; Modelul 04865 este prezentat în dreapta.

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Coș pentru iarbă | 4. Acumulator |
| 2. Bară suport | 5. Osie roată de transport |
| 3. Mâner | 6. Unitate de tăiere |

Comenzi

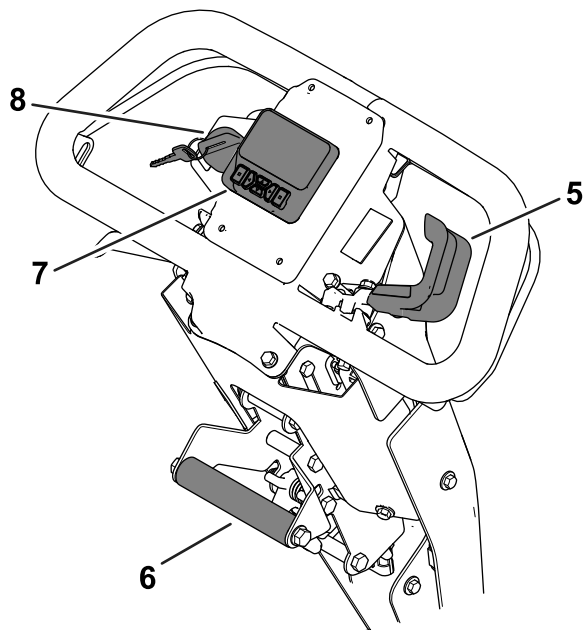
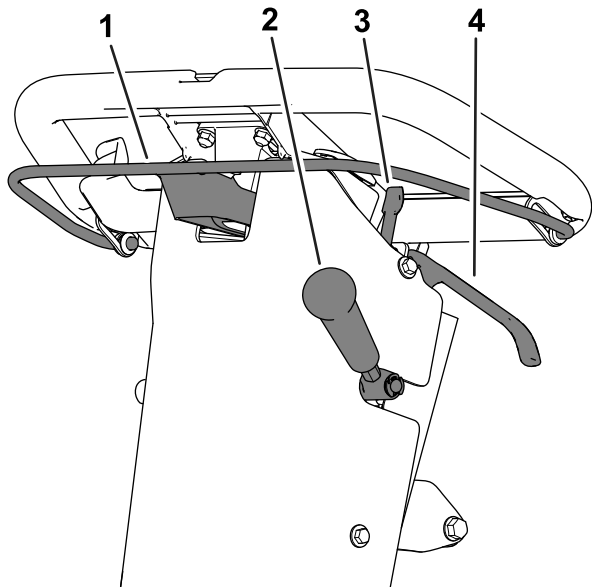


Figura 16

g464524

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Manetă de ambreiaj | 5. Controlul vitezei |
| 2. Manetă de acionare pentru unitatea de tăiere | 6. Mâner de asistare pentru ridicare |
| 3. Clichet frână de parcare | 7. InfoCenter |
| 4. Manetă frână de serviciu | 8. Comutator de contact |

Manetă de ambreiaj

Utilizai maneta de ambreiaj (Figura 16) pentru a cupla sau decupla unitatea de tracțiune.

- **Cuplarea unității de tracțiune:** trageți în sus și în lateral maneta lângă mâner.
- Viteza de tracțiune poate varia în funcție de cât de mult trageți în sus maneta. Dacă trageți maneta în sus până la mâner, mâna se va deplasa cu viteza maximă; dacă trageți puțin în sus, mâna se va deplasa cu o viteză mai mică.
- **Decuplarea unității de tracțiune:** eliberați maneta.

Controlul vitezei

Utilizai controlul vitezei (Figura 16) pentru a regla viteza mâinii.

- **Mărirea vitezei mâinii:** rotiți maneta în jos.
- **Reducerea vitezei mâinii:** rotiți maneta în sus.

Comutator de contact

Comutatorul (Figura 16) vă permite să porniți sau să opriți mâna.

- **Pornirea mâinii:** rotiți cheia în poziția PORNIT.
- **Oprirea mâinii:** rotiți cheia în poziția OPRIT.

Manetă frână de serviciu

Utilizai maneta pentru frâna de serviciu (Figura 16) pentru a reduce viteza mâinii sau pentru a o opri. Trageți maneta către mâner pentru a cupla frâna de serviciu.

Clichet frână de parcare

Utilizai clichetul pentru frâna de parcare (Figura 16) pentru a cupla frâna de parcare atunci când sunteți la distanță de mâna.

- **Cuplarea frânei de parcare:** cuplați și susineți maneta frânei de serviciu și rotiți clichetul pentru frâna de parcare către dumneavoastră.
- **Decuplarea frânei de parcare:** trageți maneta frânei de serviciu către mâner.

Manetă de acionare pentru unitatea de tăiere

Utilizai maneta de acionare pentru unitatea de tăiere (Figura 16) pentru a cupla sau decupla unitatea de tăiere.

- **Cuplarea unității de tăiere:** cu maneta de ambreiaj în poziție neutră (decuplată), deplasați mânerul în jos.
- **Decuplarea unității de tăiere:** deplasați maneta în sus.

Afiaj LCD InfoCenter

Afiajul LCD InfoCenter afiează informații despre mână și acumulator, cum ar fi nivelul curent de încărcare a bateriei, viteza, informațiile de diagnostic și multe altele (Figura 16).

Pentru informații suplimentare, consultați [Utilizarea afișajului InfoCenter \(Pagină 24\)](#).

Mâner de asistare pentru ridicare

Utilizați mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 16) atunci când reglați înălțimea mânerului sau pentru a ridica și coborîți bara suport.

Element de reglare a înălțimii mânerului

Utilizați elementul de reglare a înălțimii mânerului (Figura 17) pentru a regla înălțimea acestuia la o poziție de utilizare confortabilă. Trageți în sus elementul de reglare și utilizați mânerul de asistare pentru ridicare pentru a măări sau reduce înălțimea mânerului.

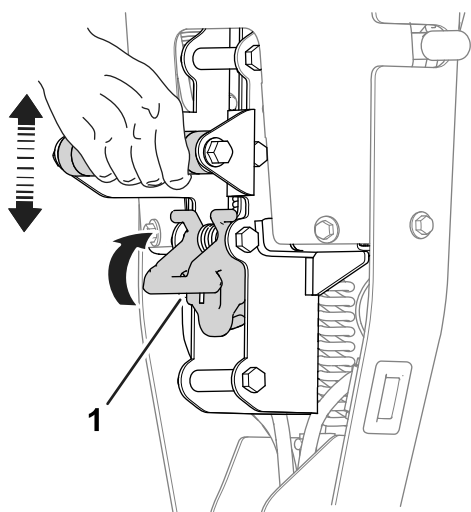


Figura 17

g271081

1. Element de reglare a înălțimii mânerului

Bară suport

Bara suport (Figura 18) este montată în spatele mâinii. Utilizați bara suport atunci când montați sau demontați roile de transport sau unitatea de tăiere.

- Poziția de **SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT**:

Pentru a utiliza bara suport pentru montarea roilor de transport, puneți piciorul pe aceasta în timp ce trageți în sus și în spate mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 18).

⚠ AVERTISMENT

Maina este grea și poate provoca dureri de spate dacă este ridicată necorespunzător.

Apăsai cu piciorul pe bara suport și folosește doar mânerul de asistare pentru ridicare pentru a ridica mână. Încercarea de a ridica mână pe bara suport în orice alt mod poate cauza vătămări.

- Poziția de **SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE**:
Pentru a preveni răsturnarea mâinii în spate atunci când îndepărtați unitatea de tăiere, coborâți bara suport și împingeți tiftul elastic astfel încât să menină bara suport în poziția indicată în Figura 19.
- **Retragerea barei suport în poziția pentru DEPOZITARE**:
 1. Puneți piciorul pe bara suport în timp ce coborâți la sol tamburul de traciune.
 2. Luați piciorul de pe bara suport și lăsați spațiu pentru a se retrage în poziția pentru DEPOZITARE.

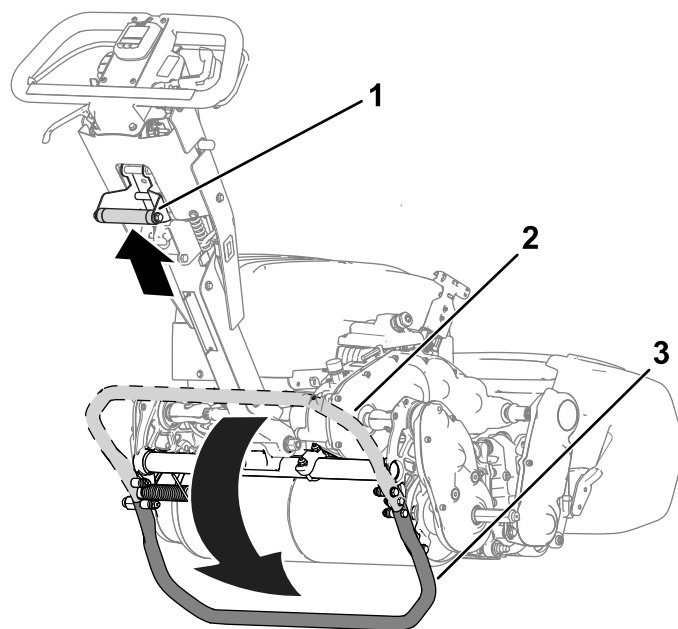


Figura 18

g343381

1. Mâner de asistare pentru ridicare
2. Bară suport – poziție pentru DEPOZITARE
3. Bară suport – poziție de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT

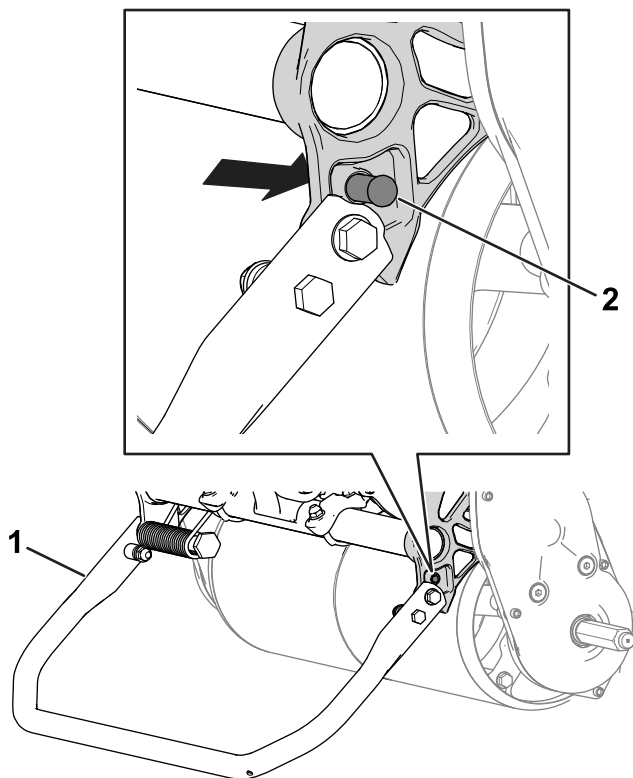


Figura 19

g341757

1. Bară suport – poziie de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE 2. tift elastic

Specificații

Model	04835	04845	04865
Lăime	91 cm	104 cm	91 cm
Greutate proprie*	78 kg	81 kg	92 kg
Lăime de tăiere	53 cm	66 cm	53 cm
Înălțime de tăiere	Depinde de poziia tamburului de traciune i utilizarea setului pentru înălțime mare de tăiere.		Consultai <i>Manualul utilizatorului</i> al unităii de tăiere.
Tăiere	Depinde de viteza cilindrului i de poziia fulei de acionare a cilindrului.		
Viteză de cosit	3,2-5,6 km/h		
Viteză de transport	8,5 km/h		
*Doar pentru unitatea de traciune. Consultai <i>Manualul operatorului</i> pentru unitatea de traciune pentru greutatea fiecărei unităi de traciune.			

Specificaii electrice

Tensiune	48 V
Curent	CC (===)
Amperi-oră	28,4 Ah
Grad de protecție IP	IP65

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătățirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piese de schimb i accesorii de altă producătoare pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Parcați maina pe o suprafață uniformă, cuplați frâna de parcare, opriți maina, scoateți cheia (dacă este echipată) și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid mașina.
- Verificați dacă toate elementele de control pentru prezența operatorului, întrerupătoarele de siguranță și dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați mașina decât dacă acestea funcționează corect.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina și îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Efectuarea operaiunilor zilnice de întreținere

Efectuați procedurile de întreținere zilnice; consultați [Întreținere \(Pagină 35\)](#).

Reglarea ratei de tăiere

Rata de tăiere este determinată de următoarele setări ale mainii:

- **Viteza cilindrului:** puteți regla viteza cilindrului la o valoare ridicată sau scăzută; consultați [Reglarea vitezei cilindrului \(Pagină 19\)](#).
- **Poziția fuliei de acționare a cilindrului:** puteți seta fuliile de acționare a cilindrului în 2 poziții; consultați *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.

Pentru a determina viteza cilindrului și poziția fuliei de acționare a cilindrului pentru o tăiere adecvată, consultați tabelul următor:

Rată de tăiere

Viteza cilindrului	Poziția fuliei	Unitate de tăiere		
		8 lame	11 lame	14 lame
Scăzută	Scăzută	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Scăzută	Ridicată	8,7 mm	4,4 mm	3,5 mm
Ridicată	Scăzută	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Ridicată	Ridicată	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

Reglarea vitezei cilindrului

Utilizați butonul de control al vitezei cilindrului ([Figura 20](#)) pentru a regla viteza cilindrului.

- **Viteză ridicată a cilindrului:** rotiți butonul astfel încât litera „H” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.
- **Viteză scăzută a cilindrului:** rotiți butonul astfel încât litera „L” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.

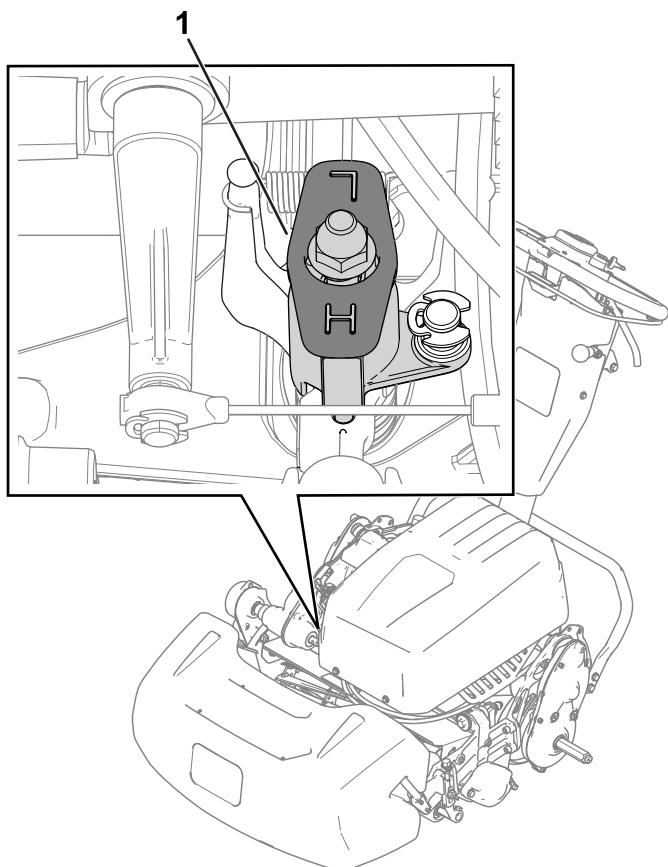


Figura 20

g341648

1. Buton de control al vitezei cilindrului (ilustrat în poziția pentru viteză ridicată a cilindrului)

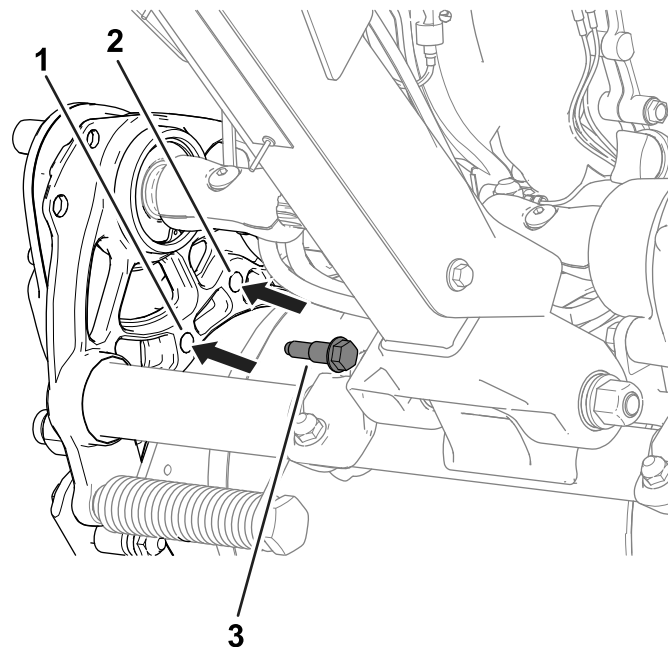


Figura 21

Este ilustrată partea stângă a mâinii

g277026

1. Introduceți urubul cu umăr aici pentru poziția COBORĂȚĂ.
2. Introduceți urubul cu umăr aici pentru poziția RIDICATĂ.
3. Aliniați orificiile din cadru cu orificiile din carcasa unității de acționare.
4. Utilizați uruburile cu umăr îndepărtate anterior pentru a fixa carcasa unității de acționare pe cadru (Figura 21).
5. Deplasați bara suport în poziția pentru DEPOZITARE.

Reglarea poziției tamburului de traciune

Modelul 04835 i modelul 04845

În cazul modelului 04835 i modelului 04845, tamburul de traciune poate fi reglat în 2 poziții:

- Poziție **COBORĂȚĂ**: utilizați această poziție pentru a tăia iarba la o înălțime mai mică de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe un teren de golf).
- Poziție **RIDICATĂ**: utilizați această poziție pentru a tăia iarba la o înălțime mai mare de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe o cutie de tee pe un teren de golf).

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Îndepărtați uruburile cu umăr (Figura 21) de pe fiecare parte a mâinii care fixează carcasa unității de acționare a tamburului pe cadru.

Reglarea înălțimii mânerului

Utilizați elementul de reglare a înălțimii mânerului pentru a regla înălțimea acestuia la o poziție de utilizare confortabilă; consultați [Element de reglare a înălțimii mânerului \(Pagină 17\)](#).

Transportarea mâinii până la locul de utilizare

Transportarea mâinii utilizând roile de transport

Utilizați roile de transport pentru a transporta mâina pe o distanță mai mică.

1. Montai roile de transport; consultai [Montarea roilor de transport \(Pagină 31\)](#).
2. Asigurai-vă că elementele de control al traciunii i al acionării cilindrului sunt în poziția NEUTRĂ.
3. Pornii maina; consultai [Pornirea mainii \(Pagină 22\)](#).
4. Setai controlul vitezei la LENT, înclinai partea din față a mainii în sus, cuplai treptat unitatea de traciune i cretei încet viteza mainii.
5. Reglai controlul vitezei pentru a aciona maina de tuns iarba cu viteza la sol dorită i transportai maina la destinaia dorită.

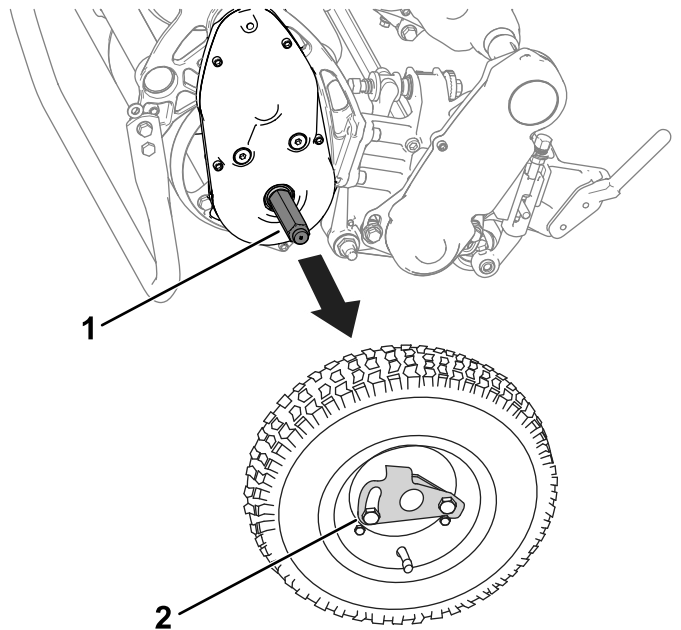


Figura 22

g274946

Transportarea mainii pe o remorcă

Utilizai o remorcă pentru a transporta maina pe o distană considerabilă. Avei grijă când urcai i coborâi maina de pe remorcă.

1. Conduceți cu grijă maina pe remorcă.
2. Oprii maina i cuplai frâna de parcare.
3. Utilizai o rampă de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
4. Fixai bine maina pe remorcă.

Notă: Puteți folosi remorca Toro Trans Pro pentru a transporta maina. Pentru instrucțiuni cu privire la încărcarea pe remorcă, consultați *Manualul operatorului* pentru remorcă.

Îndepărtarea roilor de transport

1. Eliberați maneta de ambreiaj, utilizați controlul vitezei pentru a reduce viteza mainii i oprii maina.
2. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultați [Bară suport \(Pagină 17\)](#).
3. Îndepărtați roile de transport apăsând clemele de blocare a roilor în afara osiilor ([Figura 22](#)).

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

4. Coborâți cu atenție maina de pe bara suport împingând încet în față sau ridicând suportul inferior al mânerului, permițând barei suport să revină în poziția de DEPOZITARE; consultați [Bară suport \(Pagină 17\)](#).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căți pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung i nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni maina, asigurați-vă că toate dispozitivele de acionare sunt în poziția neutră, frâna de parcare este acionată i că vă aflați în poziția de operare.
- Inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Dacă trebuie să fie prezenți colegi de muncă, fii

precaut i asigurai-vă că este montat la maină coul pentru iarbă.

- Utilizai maina doar în condiții bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Avei grijă când tunde iarbă umedă. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Țineți mâinile i picioarele la distanță de unitatea de tăiere.
- Privii în spate i în jos înainte de a conduce maina în mararier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
- Acordai foarte mare atenție atunci când vă deplasai cu spatele sau când tragei maina spre dumneavoastră.
- Apropiai-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii unitatea de tăiere când nu tunde iarbă.
- Decuplai transmisia de unitatea de tăiere i oprii maina înainte de a regla înălțimea de tăiere.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, efectuai următorii pași:
 - Parcai maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplai unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Cuplai frâna de parcare.
 - Oprii maina i scoatei cheia din contact (dacă este prevăzută).
 - Ateptai până când se oprete orice micare.
- Oprii maina înainte de a goli coul.
- Oprii maina i decuplai unitatea de acționare de la unitatea de tăiere în următoarele situații:
 - Înainte de încărcare
 - Înainte de a elimina blocajele
 - Înainte de a scoate coul pentru iarbă
 - Înainte de a verifica, curăța sau efectua lucrări de întreținere la unitatea de tăiere
 - După lovirea unui obiect străin sau dacă apare o vibrație anormală. Verificai unitatea de tăiere pentru a descoperi eventuale deteriorări i efectuai reparaii înainte de a porni i de a utiliza maina
 - Înainte de a părăsi poziția de operare
- Utilizai doar accesoriile i dispozitive de ataare aprobate de The Toro® Company.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care

pot cauza vătămări grave sau decesul. Sunteți responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară. Înainte de a utiliza maina pe o pantă, realizați următorii pași:

- Revizuiți îneleghi instrucțiunile pentru utilizarea în pantă, din manual i de pe maină.
 - Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de simț practic i o bună judecată atunci când realizați această evaluare. Modificările de pe teren, precum umiditatea, pot afecta rapid funcționarea mainii în pantă.
- Lucrați de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos. Evitați operarea pe pante excesiv de abrupte sau umede. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
 - Identificați pericolele de la baza pantei. Nu utilizați maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează. Păstrați o distanță de siguranță între maină i orice pericol. Utilizați o telecomandă pentru a opera în aceste zone.
 - Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați schimbarea bruscă a vitezei sau direcției; virai încet i treptat.
 - Nu utilizați maina în nicio situație în care tracțiunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării. Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea tracțiunii. Pierderea tracțiunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacității de frânare i direcționare. Maina poate aluneca chiar dacă opriți tracțiunea.
 - Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, anurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarbă înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
 - Dacă pierdeți controlul mainii, depărtați-vă de direcția de deplasare a acesteia.
 - Inei întotdeauna maina în viteză când coborâți pante. Nu vă deplasai cu viteză mare în pantă (aplicabil doar unităților cu angrenaje).

Pornirea mainii

Notă: Pentru ilustrații i descrieri ale elementelor de control la care se face referire în această secțiune, consultați [Comenzi \(Pagină 16\)](#).

1. Asigurați-vă că conectorul mânerului T de la nivelul cablajului principal este conectat la conectorul principal de alimentare electrică.

2. Asigurați-vă că maneta de ambreiaj este decuplată.
3. Rotii cheia de contact în poziția PORNIT.

Utilizarea afiajului InfoCenter

Afiajul InfoCenter (Figura 23) prezintă informații despre mașina dumneavoastră, cum ar fi starea de funcționare, diferite date de diagnostic și alte informații despre mașină.

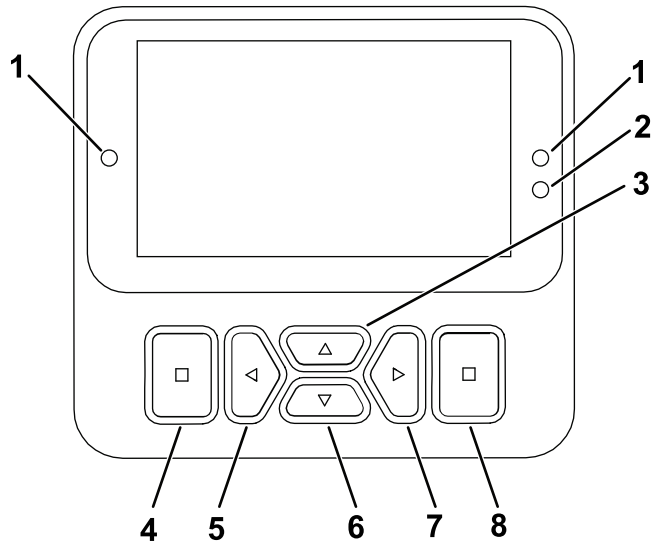


Figura 23

g471371

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Indicator luminos | 5. Buton de navigare – reducere/stânga |
| 2. Senzor de luminozitate afiaj | 6. Buton de navigare – jos |
| 3. Buton de navigare – sus | 7. Buton de navigare – creștere/dreapta |
| 4. Buton înapoi/ieire | 8. Buton de introducere/selectare |

Notă: Funcția fiecărui buton se poate modifica în funcție de ceea ce este necesar în momentul respectiv. Fiecare buton are o pictogramă ce afișează funcția pe care o îndeplinește în momentul respectiv.

Utilizați butoanele de navigare pentru a naviga între mai multe ecrane și elemente de meniu:

- **Ecran de întâmpinare:** afișează informațiile curente ale mașinii timp de câteva secunde după ce roții cheia în poziția PORNIT.
- **Ecran cu informații principale (Figura 24):** afișează informațiile curente ale mașinii în timp ce cheia se află în poziția PORNIT.

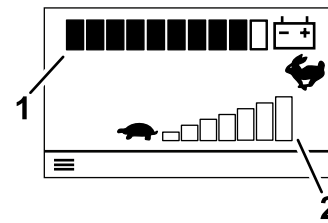


Figura 24

g532340







1. Indicator de încărcare a bateriei
2. Setarea controlului vitezei bateriei

- **Meniu principal:** consultați [Utilizarea meniurilor \(Pagină 25\)](#).

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter

	Rapid
	Lent
	Frâna de parcare este cuplată.
	Priza de putere este activă.
	Priza de putere este decuplată.
	Baterie
	Activ
	Inactiv
	Înapoi
	Înainte
	Creștere
	Reducere
	Ecranul anterior

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Următorul ecran
	Cretere valoare
	Reducere valoare
	Meniu
	Derulare în sus/jos
	Derulare la stânga/dreapta



Utilizarea meniurilor

Pentru a accesa sistemul de meniuri InfoCenter, apăsați butonul de accesare a meniurilor în timp ce vă aflați în ecranul principal. Vei fi direcționat către meniul principal. Consultai următoarele tabele pentru un rezumat al opțiunilor disponibile în meniuri:



Main Menu (Meniu principal)	
Element de meniu	Descriere
Faults (Defecte)	Meniul Faults (Defecte) conține o listă cu defectele recente ale mainii. Consultai <i>Manualul de service</i> sau adresați-vă distribuitorului dumneavoastră autorizat Toro pentru mai multe informații cu privire la meniul Faults (Defecte).
Service	Meniul Service conține informații despre maină, cum ar fi orele de utilizare și utilizarea și starea bateriei.
Diagnostics (Diagnoză)	Meniul Diagnostics (Diagnoză) prezintă diverse stări pe care le are în prezent maina. Puteți utiliza acest meniu pentru a remedia unele probleme, deoarece indică imediat care comenzi ale mainii sunt cuplate și care sunt decuplate.
Settings (Setări)	Meniul Settings (Setări) vă permite să personalizați afișajul InfoCenter.
About (Despre)	Meniul About (Despre) afișează numărul de model, numărul de serie și versiunea de software a mainii dumneavoastră.


Service Menu (Meniul Service)	
Element de meniu	Descriere

Hours (Ore)	Afișează numărul total de ore în care maina a fost pornită.
Power Use (Consum de energie)	Afișează energia instantanee furnizată de baterie, exprimată în wai.
Battery Charge (Nivel de încărcare baterie)	Afișează nivelul actual de încărcare al bateriei, exprimat ca procent din capacitate.
Battery Current (Curent baterie)	Afișează curentul instantaneu furnizat de baterie, exprimat în amperi.
Battery Volts (Voli baterie)	Afișează tensiunea bateriei în voli.
Total Usage (Utilizare totală)	Afișează utilizarea totală a bateriei în wai-oră.
Capacity (Capacitate)	Afișează capacitatea curentă a bateriei în amperi-oră.
Backlap (Ascuire)	Setează maina în modul Backlap (Ascuire).

Settings Menu (Meniul Setări)	
Element de meniu	Descriere
Enter PIN (Introducere PIN)	Permite unei persoane (supraveghetor/mecanic) autorizate de compania dumneavoastră să acceseze meniurile protejate cu codul PIN
Protect Settings (Setări protejate) 	Controlează meniurile protejate.
Reset Defaults (Resetați la setări implicite) 	Resetează InfoCenter la setările implicite.
Backlight (Iluminare de fundal)	Folosiți această setare pentru a crește sau a reduce luminozitatea InfoCenter.
Language (Limba)	Folosiți această setare pentru a schimba limba utilizată în InfoCenter.
Units (Unități)	Folosiți această setare pentru a modifica unitățile de măsură utilizate de InfoCenter. Opțiunile din meniu sunt sistemul imperial și sistemul metric.

About Menu (Meniul Despre)	
Element de meniu	Descriere
Model	Indică numărul de model al mainii.
SN (Număr de serie)	Indică numărul de serie al mainii.
S/W Rev (Versiune software)	Indică numărul versiunii software a mainii.
Battery (Baterie)	Indică versiunea de software a bateriei.

XDM-2700 	Indică versiunea de software pentru InfoCenter
Cutting Unit 1 (Unitate de tăiere 1) 	Indică versiunea de software a unităii de tăiere.

Notă:  Protejate în cadrul meniurilor protejate – accesibil doar prin introducerea codului PIN; consultați [Accesarea Protected Menus \(Meniuri protejate\)](#) (Pagină 27).

Notă: Dacă schimbi din greeală limba sau contrastul cu o setare în care nu mai puteți înțelege sau vizualiza afiajul, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru asistență la resetarea afiajului.

Vizualizarea i modificarea setărilor pentru Protected Menu (Meniu protejat)

1. În SETTINGS (Setări), derulai în jos până la PROTECT SETTINGS (Setări protejate).
2. Pentru a vizualiza i modifica setările fără a introduce un cod PIN, utilizezi butonul de selectare pentru a schimba PROTECT SETTINGS (Setări Protejate) la (Oprit).
3. Pentru a vizualiza i modifica setările cu un cod PIN, utilizezi butonul de selectare pentru a modifica PROTECT SETTINGS (Setări protejate) la (Pornit), setai codul PIN i rotii cheia de contact în poziia OPRIT i apoi în poziia PORNIT.

Accesarea Protected Menus (Meniuri protejate)

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este 0000 sau 1234.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.

1. Din MAIN MENU (Meniu principal), derulai în jos la meniul SETTINGS (Setări) i apăsai butonul de selectare (Figura 25).

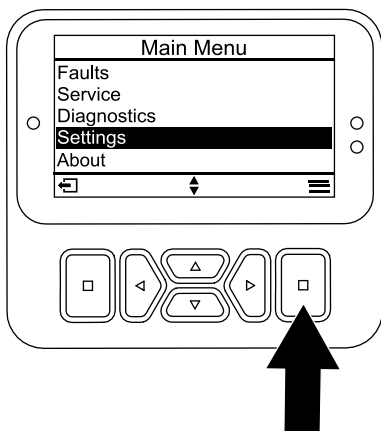


Figura 25

g534624

2. În meniul SETTINGS (Setări), derulai până la ENTER PIN (Introducere PIN) i apăsai butonul de selectare (Figura 26A).

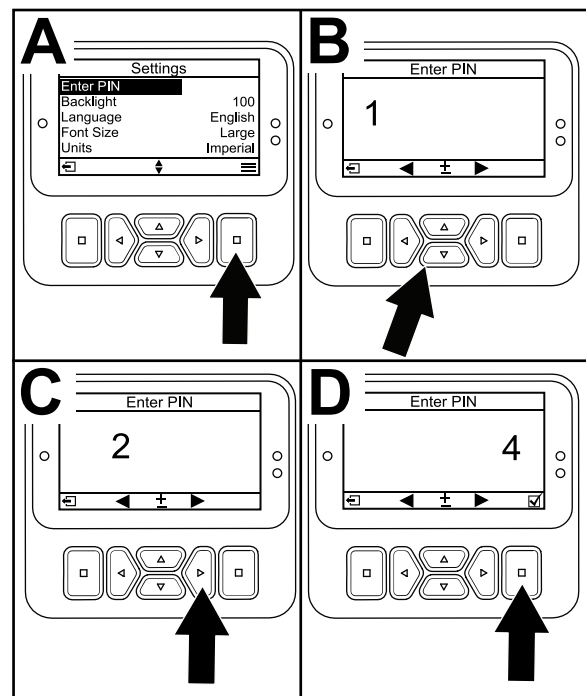


Figura 26

g471350

3. Pentru a introduce codul PIN, apăsai butoanele de navigare sus/jos până când este afiată prima cifră corectă, apoi apăsai butonul de navigare dreapta pentru a trece la cifra următoare (Figura 26B i Figura 26C). Repetai acest pas până când se introduce ultima cifră.
 4. Apăsai butonul de selectare (Figura 26D).
- Notă:** Dacă afiajul acceptă codul PIN i meniul protejat este deblocat, se afiează PIN în colul din dreapta sus al ecranului.
5. Pentru a bloca meniul protejat, rotii comutatorul de contact în poziia OPRIT i apoi în poziia PORNIT.

Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză

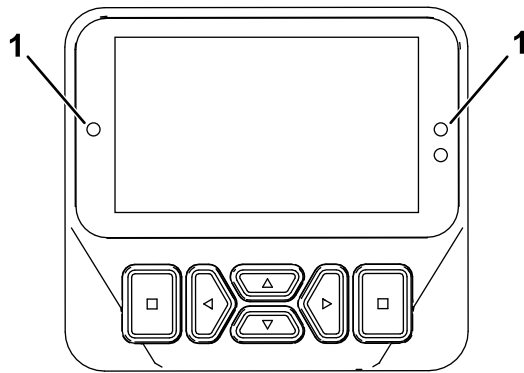


Figura 27

g462666

1. Indicator luminos de diagnoză

- Intermitent rou – defect activ
- Rou continuu – avertizare activă
- Albastru continuu – mesaje de calibrare/dialog
- Verde continuu – funcționare normală

Indicații de exploatare

Important: Iarba tăiată acționează ca un lubrifiant în timpul tunderii. Operarea excesivă a unității de tăiere fără iarbă tăiată o poate deteriora.

- Tundeți verdea în direcție dreaptă înainte și înapoi peste aceasta.
- Evitați cosirea circulară sau întoarcerea mâinii pe zonele verzi pentru a preveni uzura prin frecare.
- Întoarceți mâna în afara ierbii, prin ridicarea cilindrului de tăiere (împingând mânerul în jos) și efectuând o rotire în formă de lacrimă pe tamburul de traciune (Figura 28).

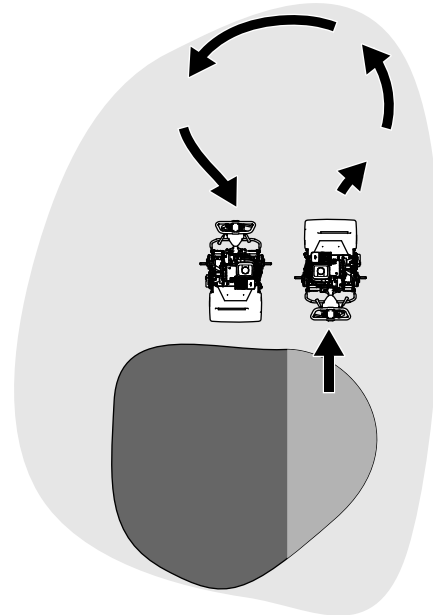


Figura 28

g271799

- Tundeți iarba într-un ritm de mers normal. Vitezele mari economisesc puțin timp și au ca rezultat lucrări de calitate inferioară.
- Pentru a ajuta la menținerea unei linii drepte peste zona de verdea și pentru a menține mâna la o distanță egală de marginea tăieturii anterioare, utilizați dungile de aliniere de pe co (Figura 29).

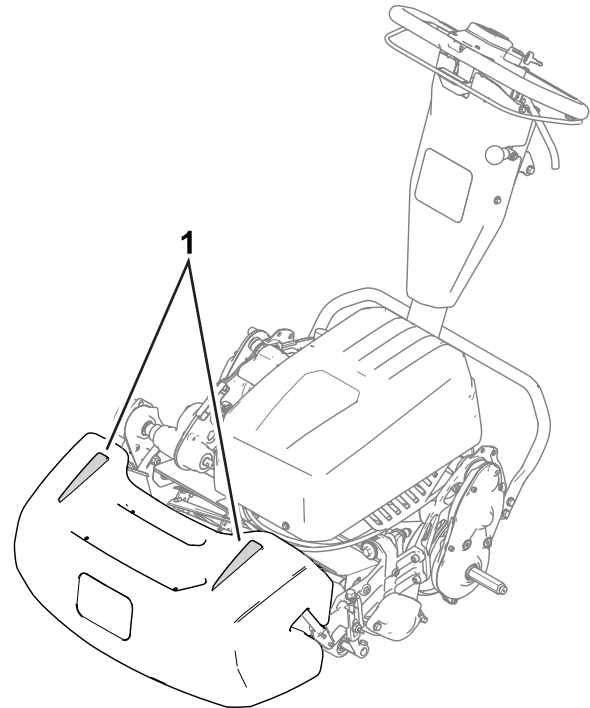


Figura 29

g341513

1. Dungile de aliniere

Utilizarea mainii în condiții de lumină scăzută

Utilizai setul de lumini LED atunci când operai maina în condiții de lumină scăzută. Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

Important: Nu utilizai alte sisteme de iluminare cu această maină; acestea ar putea deteriora acumulatorul sau sistemul electric.

Utilizarea comenzilor în timpul tunderii ierbii

1. Pornii maina, setai controlul vitezei la o viteză redusă, împingeți în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere și cuplați unitatea de traciune pentru a transporta maina la marginea sau pe calea de acces a spațiului verde.
2. Opriți maina la marginea sau pe calea de acces a spațiului verde.
3. Utilizai controlul vitezei pentru a crește viteza mainii, cuplați unitatea de tăiere, cuplați unitatea de traciune pentru a deplasa maina pe spațiul verde, coborâți unitatea de tăiere la sol și începeți să tundeți iarba.

Oprirea mainii

1. Eliberați maneta de ambreiaj.
2. Deplasați controlul vitezei în poziția de deplasare LENTĂ.
3. Rotiți comutatorul de contact în poziția OPRIT și scoateți cheia.

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Parcați maina pe o suprafață uniformă, cuplați frâna de parcare, opriți maina, scoateți cheia (dacă este echipată) și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curățați iarba și resturile de la nivelul mainii pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Înainte de a o depozita în orice spațiu, lăsați maina să se răcească.
- Nu depozitați maina într-o zonă cu o flacără deschisă, scânteii sau o lampă martor, precum cea de la nivelul unui boiler sau altor echipamente asemănătoare.

Sigurana la utilizarea bateriei și a încărcătorului

Informații generale

- Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a încărcătorului bateriei poate duce la vătămări corporale. Pentru a reduce acest risc, respectați toate instrucțiunile de siguranță.
- Pentru încărcarea bateriei utilizați doar încărcătorul furnizat.
- Confirmați tensiunea utilizată în ara dumneavoastră înainte de a folosi încărcătorul.
- Pentru conectarea la o sursă de alimentare din afara SUA, utilizați un adaptor cu configurația potrivită pentru priza electrică, dacă este necesar.
- Nu expuneți încărcătorul la umezeală; ferii-l de ploaie și zăpadă.
- Utilizarea unui accesoriu nerecomandat sau necomercializat de Toro poate duce la risc de incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.
- Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, respectați aceste instrucțiuni și instrucțiunile oricăror

echipamente pe care intenționezi să le utilizezi în apropierea încărcătorului.

- Bateriile pot emite gaze explozive dacă sunt supraîncărcate la un nivel semnificativ.

Instruire

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service la nivelul încărcătorului. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe încărcător și din manual înainte de utilizarea încărcătorului. Familiarizați-vă cu utilizarea corectă a încărcătorului.

Pregătire

- Întindeți încărcătorul la o distanță în timpul încărcării.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată în timpul încărcării, inclusiv ochelari de protecție; pantaloni lungi; și încălțăminte solidă, antiderapantă.
- Opriți mâna și așteptați 5 secunde pentru eliminarea completă a tensiunii înainte de încărcare. În caz contrar, se pot forma arcuri electrice.
- Asigurați-vă că zona este bine ventilată în timpul încărcării.
- Citiți și respectați toate măsurile de precauție pentru încărcare.
- Încărcătorul trebuie utilizat doar pentru circuite cu o tensiune nominală de 120 și 240 V c.a. și este prevăzut cu o fișă cu împământare pentru funcționarea la 120 V c.a. Pentru circuitele de 240 V, contactați distribuitorul dumneavoastră Toro autorizat pentru informații privind cablul de alimentare corect.

Operare

- Nu încărcați o baterie înghețată.
- Nu bruscați cablul. Nu transportați încărcătorul de cablu și nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate încărcătorul din priză. Întindeți cablul departe de surse de căldură, ulei și margini ascuțite.
- Conectați încărcătorul direct la o priză cu împământare. Nu conectați încărcătorul la o priză fără împământare, chiar și cu un adaptor.
- Nu modificați cablul de alimentare sau fia electrică furnizate.
- Evitați scăparea unui obiect din metal aproape de sau pe baterie; acest lucru poate cauza o scânteie sau un scurtcircuit al unei componente electrice și provoca astfel o explozie.
- Îndepărtați obiectele metalice precum inele, brăări, coliere și ceasuri înainte de a lucra cu o baterie

litium-ion. O baterie litium-ion poate produce un curent suficient pentru a cauza arsuri severe.

- Nu utilizați niciodată încărcătorul fără o bună vizibilitate sau lumină.
- Utilizați un cablu prelungitor adecvat.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează în timp de este conectat la priză, scoateți-l din priză de perete și contactați un distribuitor autorizat Toro pentru înlocuirea acestuia.
- Scoateți încărcătorul din priză atunci când nu este utilizat, înainte de a-l schimba locația sau înainte de a efectua lucrări de service.

Întreținere și depozitare

- Depozitați încărcătorul la interior, într-un loc uscat, sigur, la distanță de utilizatori neautorizați.
- Nu dezasamblați încărcătorul. Dacă sunt necesare lucrări de service sau reparatii pentru încărcător, apălați la un distribuitor Toro autorizat.
- Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de întreținere sau curățare pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Păstrați în stare corespunzătoare sau înlocuiți etichetele de siguranță și instrucțiuni, dacă este necesar.
- Nu utilizați încărcătorul cu un cablu sau o fișă electrică deteriorată(ă). Înlocuiți imediat cablul sau fia electrică deteriorată(ă).
- Dacă încărcătorul a fost supus unui impact, a fost scăpat sau deteriorat în alt mod, nu îl utilizați; duceți-l la un distribuitor Toro autorizat.

Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii

1. Scoateți mâna din spaiul verde, împingeți în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere, eliberați maneta de ambreiaj, decuplați unitatea de tăiere și opriți mâna.
2. Scoateți coul pentru iarbă și îndepărtați iarbă tăiată.
3. Montați coul pentru iarbă la mână și transportați mâna în locul de depozitare.

Transportarea mainii

După tunderea ierbii, transportați mâna în afara locului de muncă; consultați [Transportarea mainii utilizând roile de transport \(Pagină 20\)](#) sau [Transportarea mainii pe o remorcă \(Pagină 21\)](#).

Montarea roilor de transport

1. Deplasai bara suport în poziția de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai [Bară suport \(Pagină 17\)](#)
2. Glisai o roată pe o osie ([Figura 30](#)).

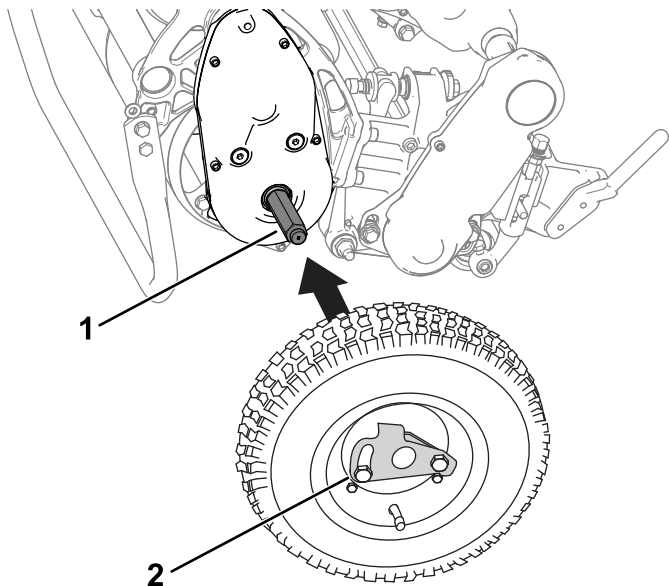


Figura 30

g273510

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

3. Pivotați clemă de blocare roată în afara ([Figura 30](#)) centrului roii, lăsând-o să gliseze pe osie.
4. Rotii roata înainte și înapoi până când alunecă complet pe osie și clemă de blocare este fixată în canelura de pe arbore.
5. Repetați procedura pe partea cealaltă a mainii.
6. Coborâți cu grijă maina de pe bara suport.

Cuplarea și decuplarea transmisiei

Puteți decupla tamburul de la transmisie pentru a permite manevrarea mainii. Decuplați transmisia atunci când trebuie să deplasați maina fără a porni maina (de exemplu, pentru efectuarea lucrărilor de întreținere într-un spațiu închis).

Înainte de a utiliza maina, aveți grijă să cuplați transmisia.

1. Localizați maneta de cuplare a tracțiunii de pe cutia de viteze ([Figura 28](#)).

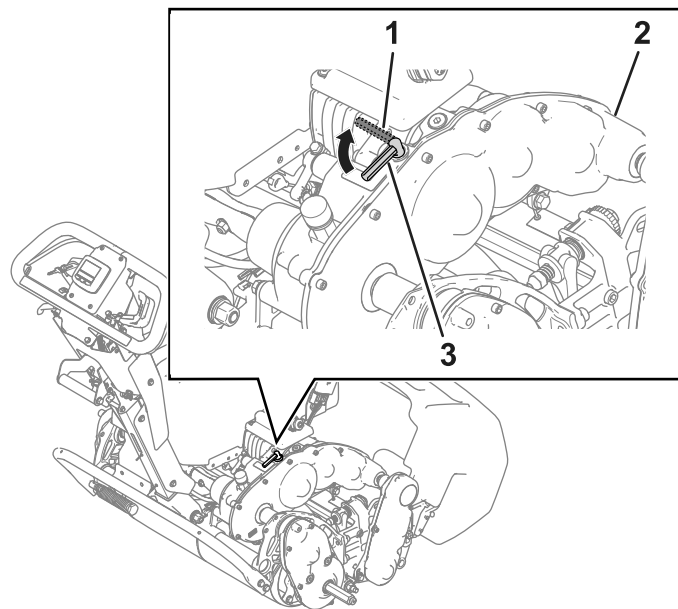


Figura 31

g343383

1. Manetă de cuplare a tracțiunii – poziție DECUPLATĂ
2. Cutie de viteze
3. Manetă de cuplare a tracțiunii – poziție CUPLATĂ

2. Efectuați următorul pas pentru a cupla sau decupla transmisia:
 - **Decuplarea transmisiei:** rotiți maneta în poziția DECUPLATĂ.
 - **Cuplarea transmisiei:** rotiți maneta în poziția CUPLATĂ.

Întreținerea acumulatorului litiu-ion

⚠ ATENȚIE

Acumulatorul conține tensiune înaltă, care poate provoca arsuri sau electrocutări.

- Nu încercai să deschidei acumulatorul.
- Nu introduci nimic în conectorul acumulatorului în afară de conectorul cablajului livrat împreună cu produsul.
- Fii extrem de precaut când manipulezi un acumulator cu o carcasă fisurată.
- Utilizai exclusiv încărcătorul prevăzut pentru acumulator.

Transportarea acumulatorului

Ministerul Transporturilor din SUA și autoritățile de transport internaționale impun transportarea bateriilor litiu-ion în ambalaje speciale și doar de către transportatori certificați. În SUA este permis transportul unei baterii montate pe maină ca echipament alimentat de la baterie, respectând anumite prevederi legale. Contactați Ministerul Transporturilor din SUA sau autoritatea guvernamentală competentă din ara dumneavoastră pentru informații detaliate privind reglementările de transport referitoare la maina dumneavoastră eFlex sau la bateria eFlex.

Pentru informații detaliate despre transportul unei baterii, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.

Îngrijirea acumulatorului

Bateria litiu-ion este încărcată suficient pentru a putea efectua lucrări pe întreaga durată de viață a acesteia. Odată cu trecerea timpului, volumul total de lucru realizat cu o singură încărcare a bateriei scade treptat. Tabelul următor prezintă volumul total de lucru preconizat aproximativ de care maina ar trebui să fie capabilă de-a lungul primilor 4 ani de utilizare:

Anul	Suprafaa tăiată cu o singură încărcare completă
1	3.809 m ²
2	3.623 m ²
3	3.252 m ²
4	3.066 m ²

Notă: Rezultatele dumneavoastră pot varia în funcție de distanța pe care trebuie să transportați maina, setarea contactului contracuitului și alți factori abordai în această secțiune.

Pentru a obține o durată de viață și o utilizare maximă a bateriei dumneavoastră, puneți în aplicare următoarele instrucțiuni de îngrijire:

- Nu deschideți acumulatorul. Utilizatorul nu poate efectua operațiuni de service asupra componentelor sale interne.
- Depozitați/parcați maina într-un garaj sau o zonă de depozitare curată, uscată, **ferită de lumina directă a soarelui și surse de căldură**. Nu o depozitați într-un loc unde temperatura scade sub -30°C sau crește peste 60°C. **Temperaturile în afara acestui interval vor deteriora bateria dumneavoastră.** Stocarea la temperaturi ridicate, în special cu un nivel ridicat de încărcare, reduce durata de viață a bateriilor.
- Când depozitați maina, respectați pașii enumerați în [Cerine privind depozitarea bateriei \(Pagină 44\)](#).
- Dacă utilizați maina pentru tunderea ierbii la temperaturi ridicate sau în lumina directă a soarelui, bateria se poate supraîncălzi. În acest caz, pe afișajul LCD InfoCenter va fi afișată o avertizare de temperatură ridicată. În această situație, maina nu mai funcționează cu cilindrul cuplat, iar aceasta încetinește.

Transportați imediat maina într-un loc răcoros, departe de lumina solară, opriți-o și lăsați bateria să se răcească complet înainte de a o utiliza din nou.

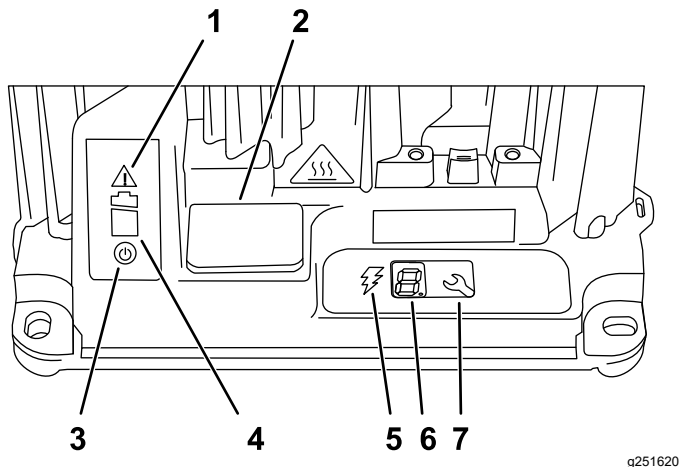
- Păstrați capacul acumulatorului curat. Culoarea albă reflectă lumina solară și încetinește acumularea de căldură la nivelul acumulatorului. Un capac murdar crește nivelul de căldură de la nivelul

acumulatorului în fiecare zi i reduce capacitatea energetică.

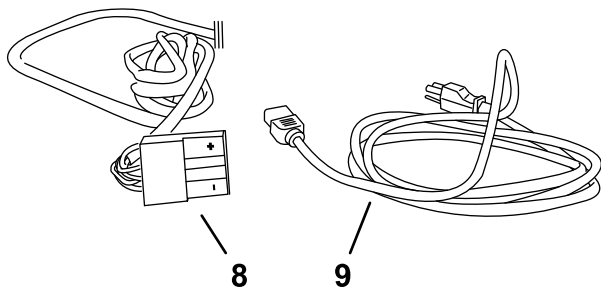
- Reglai contactul dintre contracuit i cilindru, astfel încât să fie cât mai uor posibil. Acest lucru reduce puterea necesară funcționării cilindrului i sporete volumul de lucru pe care maina îl efectuează la fiecare încărcare.

Înelegerea încărcătorului de baterie

Consultai [Figura 32](#) pentru o prezentare de ansamblu a afiajelor i cablurilor încărcătorului de baterie.



g251620



g251632

Figura 32

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Indicator luminos de eroare | 6. Afiaj LCD |
| 2. Capac port USB | 7. Buton de selectare |
| 3. Indicator luminos de alimentare c.a. | 8. Conector i cablu de ieire |
| 4. Indicator luminos încărcare baterie | 9. Cablu de alimentare |
| 5. Indicator luminos ieire încărcare | |

Conectarea la o sursă de alimentare

Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest încărcător are o fiă cu împământare cu 3 pini (tip B).

Dacă fia nu se potrivește cu priza de perete, sunt disponibile i alte tipuri de fie cu împământare; contactai un distribuitor Toro autorizat.

Nu modificai în niciun fel încărcătorul sau fia cablului de alimentare.

⚠ PERICOL

Contactul cu apa în timpul utilizării mainii poate duce la electroocuri ce pot cauza vătămări grave sau moartea.

Nu manipulai fia electrică sau încărcătorul cu mâinile ude sau stând în apă.

Important: Verificai regulat cablul de alimentare pentru a detecta eventualele găuri sau fisuri ale izolației. Nu utilizai un cablu deteriorat. Nu întindei cablul prin surse de apă stătătoare sau iarbă umedă.

1. Introducei fia cablului de alimentare în priza aferentă de pe încărcător.

⚠ ATENȚIE

Un cablu deteriorat al încărcătorului poate genera un pericol de electrocutare sau incendiu.

Inspectai atent cablul de alimentare înainte de a utiliza încărcătorul. În cazul în care cablul este deteriorat, nu utilizai încărcătorul până la înlocuirea acestuia.

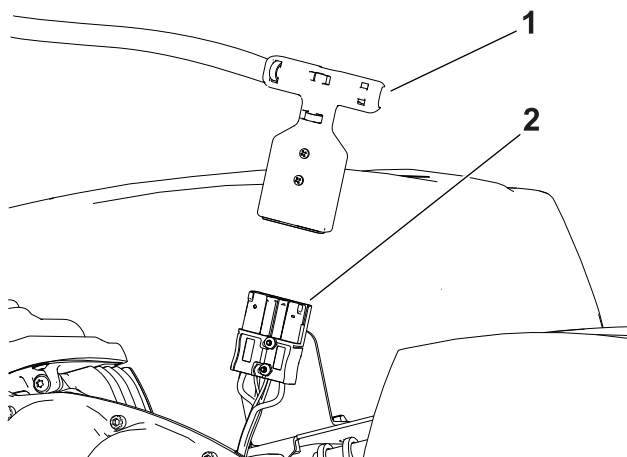
2. Introducei capătul fiei de perete a cablului de alimentare într-o priză electrică cu împământare.

Încărcarea acumulatorului

Interval de încărcare recomandat: 0 – 45°C

Notă: Bateria se oprete i nu se mai încarcă la temperaturi sub 0°C i peste 50°C.

1. Parcai maina în locul desemnat pentru încărcarea pe timpul nopii.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Oprii maina i scoatei cheia.
4. Deconectai conectorul mânerului T de la cablajul principal conectat la conectorul principal de alimentare electrică de la baza bateriei ([Figura 33](#)).



g340841

Figura 33

1. Conectorul mânerului T
2. Conector principal de alimentare electrică

5. Curățați și uscați conectorii acumulatorului și încărcătorului.

Important: Nu utilizați solvenți puternici care vor afecta integritatea plasticului conectorului. Nu utilizați lubrifiant dielectric la nivelul contactelor conectorului sau bateriei.

6. Aliniați conectorii pozitivi (marcați cu „+”) ai conectorului încărcătorului și conectorul sursei de alimentare și împingeți-i împreună până când se fixează.

Monitorizarea procesului de încărcare și depanare

Notă: Pe afișajul de stare LCD sunt afișate mesaje în timpul încărcării. Majoritatea sunt de rutină.

În cazul unui defect, indicatorul luminos de eroare va lumina intermitent în portocaliu sau se va aprinde continuu în roșu. Pe afișajul LCD va apărea un mesaj de eroare (Figura 32), începând cu litera E sau F urmată de câte o cifră pe rând (de exemplu, E-0-1-1).

Pentru a remedia o eroare, consultați *Manualul de service* al mainii. Dacă niciuna dintre aceste soluții nu remediază problema, contactați un distribuitor autorizat Toro.

Deconectarea încărcătorului

1. Deconectați conectorul mânerului T al încărcătorului de la conectorul principal de alimentare electrică a bateriei, care este fixat pe tava bateriei.

Important: Nu trageți de cabluri

2. Așezați mânerul T al încărcătorului și cablul într-o poziție de depozitare care va evita deteriorarea.

Întreținere

⚠ ATENȚIE

Neefectuarea corespunzătoare a lucrărilor de întreținere pentru maină poate duce la defectarea prematură a sistemelor mainii, cauzând posibile vătămări dumneavoastră sau celor din jur.

Păstrai maina întreținută corespunzător i în stare bună de funcționare, astfel cum este indicat în aceste instrucțiuni.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Siguranță în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Asigurați-vă că tracțiunea este în poziția neutră.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți maina și scoateți cheia din contact (dacă este prevăzută).
 - Așteptați până când se oprește orice mișcare.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu maina în funcțiune. Păstrați distanță față de componentele în mișcare.
- Dacă maina trebuie să fie pornită pentru a efectua o reglare de întreținere, inei mâinile, picioarele, îmbrăcămintea și orice parte a corpului departe de unitatea de tăiere, dispozitivele de atașare și orice componente în mișcare. inei trecătorii la distanță.
- Curățați iarba și reziduurile de la nivelul unității de tăiere, unității de acționare, motorului și bateriei pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Mențineți toate piesele în stare bună de funcționare. Înlocuiți toate piesele și autocolantele deteriorate sau lipsă. Păstrați toate elementele de fixare strânse pentru a vă asigura că maina este în condiții sigure de funcționare.
- Verificați frecvent componentele dispozitivului de adunat iarba și înlocuiți-le când este necesar.
- Pentru siguranță și performanțe optime ale mainii, utilizați exclusiv piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb de la alți producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.
- Dacă sunt vreodată necesare reparații majore sau dacă este solicitată asistență, contactați un distribuitor autorizat Toro.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După fiecare folosință	• Curățați maina.
La intervale de 750 de ore	• Schimbați lichidul de transmisie.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Important: Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcționarea elementului de blocare manetă de frână.							
Verificai zgomotele neobinuite de funcționare.							
Verificai reglarea alinierii contrașutului cu cilindrul.							
Verificai reglarea înălțimii de tăiere.							
Retuai vopseaua deteriorată.							
Curăai maina.							

Notare pentru zonele de interes

Verificare efectuată de către:		
Element	Data	Informaii

Proceduri permanente

Pregătirea mașinii pentru lucrările de întreținere

⚠ ATENȚIE

În timp ce efectuai lucrări de întreținere sau reglare la nivelul mainii, cineva ar putea porni maina. Pornirea accidentală a mainii vă poate răni grav pe dumneavoastră sau alte persoane.

Eliberați maneta de traciune, cuplai frâna de parcare, scoateți cheia și deconectați bateria înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.

Efectuai următorii pași înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a curăța sau de a efectua orice reglaj la maină:

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Opriți maina.
4. Așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a efectua lucrări de service, reparatii sau înainte de depozitare.
5. Deconectați bateria prin deconectarea conectorului mânerului T de la nivelul conectorului principal de alimentare electrică (Figura 34).

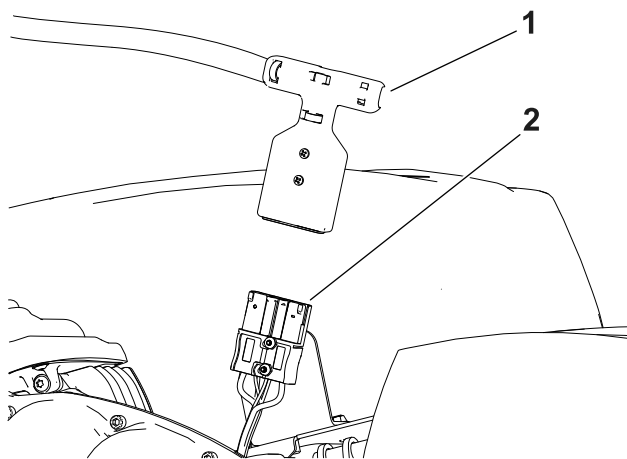


Figura 34

g340841

1. Conectorul mânerului T 2. Conector principal de alimentare electrică

Întreținerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii.
- Încărcai bateria într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtați îmbrăcăminte de protecție și utilizați scule izolate.

Lucrări de service la nivelul acumulatorului

Singurele componente ale acumulatorului la care se pot efectua lucrări de service sunt etichetele. Dacă încerci să deschideți compartimentul principal al acumulatorului sau dispozitivul de control principal, garanția dumneavoastră va fi anulată. În cazul în care aveți probleme cu acumulatorul dumneavoastră, contactați distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.

⚠ ATENȚIE

Acumulatorul conține tensiune înaltă, care poate provoca arsuri sau electrocutări.

- Nu încercați să deschideți acumulatorul.
- Nu introduceți nimic în conectorul acumulatorului în afară de conectorul cablajului livrat împreună cu produsul.
- Fii extrem de precaut când manipulați un acumulator cu o carcasă fisurată.
- Utilizați numai încărcătorul prevăzut pentru acumulator

Eliminarea bateriei

Bateria litiu-ion trebuie să fie eliminată sau reciclată în conformitate cu reglementările locale și federale.

Întreținerea încărcătorului de baterie

Important: Toate reparațiile pentru componentele electrice trebuie să fie efectuate doar de către un distribuitor Toro autorizat.

Operatorul nu poate realiza lucrări de întreținere asupra încărcătorului, ci îl poate proteja doar împotriva deteriorării și a condițiilor meteo nefavorabile.

Întreținerea cablurilor încărcătorului de baterie

- Curăți cablurile cu o lavetă ușor umedă după fiecare utilizare.
- Înfăurii cablurile atunci când nu sunt utilizate.
- Verificai periodic cablurile pentru a detecta eventuale deteriorări și înlocuiește-le, dacă este necesar, cu piese de schimb aprobate de Toro.

Curățarea carcasei încărcătorului de baterie

Curăți carcasa cu o lavetă ușor umedă după fiecare utilizare.

Înlocuirea siguranțelor

Dacă maina nu pornește, chiar și după încărcare, verificai siguranțele mainii după cum urmează:

1. Opriți maina și deconectați acumulatorul.
2. Îndepărtați cele 4 uruburi (Figura 35) care fixează capacul acumulatorului și îndepărtați capacul.

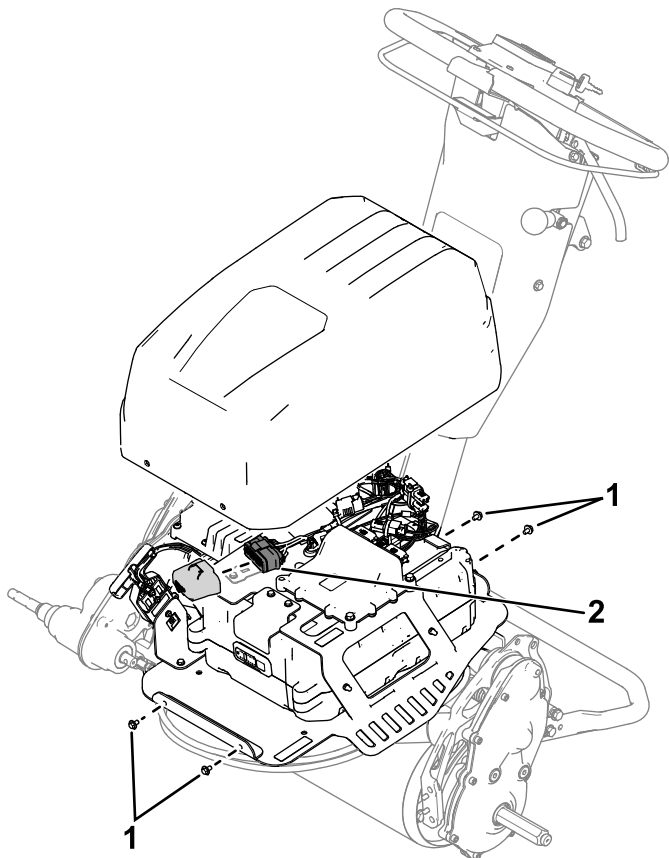
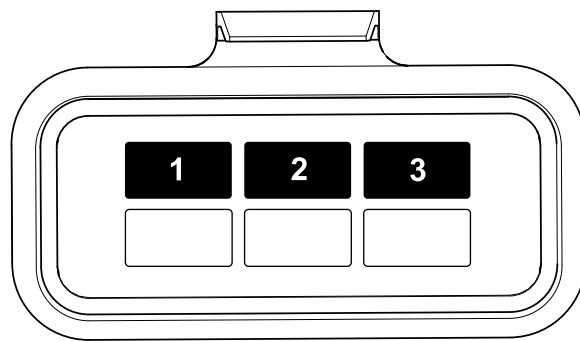


Figura 35

g464537

1. uruburi
2. Bloc de siguranțe

3. Verificai siguranțele din blocul de siguranțe (Figura 36).



g464538

Figura 36

1. Motor (30 A)
2. Lumini de lucru (3 A)
3. Energie electrică (3 A)

4. În cazul în care se arde o siguranță, înlocuiește-o cu o siguranță cu tensiune și amperaj corespunzătoare. Consultați *Manualul de service* al unității de traciune pentru numere de piesă specifice pentru siguranțe.

Important: Toate siguranțele de la nivelul mainii sunt proiectate pentru 80 V. Nu utilizați siguranțe de 12 V din domeniul auto.

Familiarizarea cu panoul de interfață pentru baterie

Un panou de interfață pentru baterie emite lumini care indică starea bateriei, inclusiv starea de încărcare, nivelul de încărcare, defecțiuni și actualizări referitoare la baterie. Pentru mai multe informații despre panoul de interfață pentru baterie, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.

Întreținerea sistemului de angrenaj

Schimbarea lichidului de transmisie

Interval de service: La intervale de 750 de ore/Anual (care urmează)

Notă: Consultai [Figura 37](#) pentru această procedură.

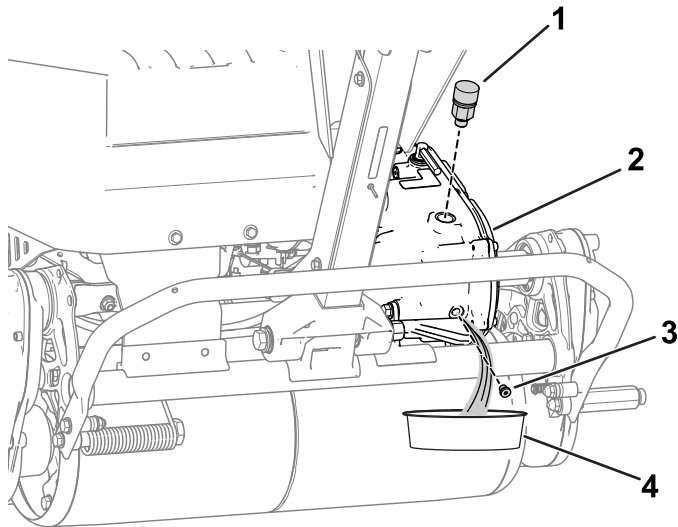


Figura 37

g340874

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Ansamblu format din supapă de aerisire i adaptor | 3. Buon de golire |
| 2. Transmisie | 4. Tavă de golire |

1. Îndepărtați ansamblul format din supapa de aerisire i adaptor de la nivelul transmisiei.
2. Rugați un asistent să încline mâna înapoi i azați o tavă sub transmisie.

Notă: Utilizați tava pentru a colecta lichidul de transmisie.

3. Scoateți buonul de golire de la nivelul transmisiei i lăsați lichidul să se scurgă.
4. Montați buonul de golire.
5. Strângeți buonul de golire la un cuplu de 4 – 5 N·m.
6. Adăugați 473 ml de lichid de transmisie sintetic Dexron VI prin supapa adaptorului.
7. Montați ansamblul format din supapa de aerisire i adaptor i strângeți-l la un cuplu de 12 – 15 N·m.

Întreținerea sistemului de control

Reglarea frânei de serviciu/parcare

Reglați frâna de serviciu/parcare dacă patinează în timpul funcționării.

1. Decuplați frâna de parcare.
2. Măsurai jocul la capătul manetei frânei de parcare ([Figura 38](#)).

Jocul manetei trebuie să fie de 12,7-25,4 mm. Dacă jocul nu se încadrează în acest interval, treceți la pasul 3 pentru a regla cablul de frână.

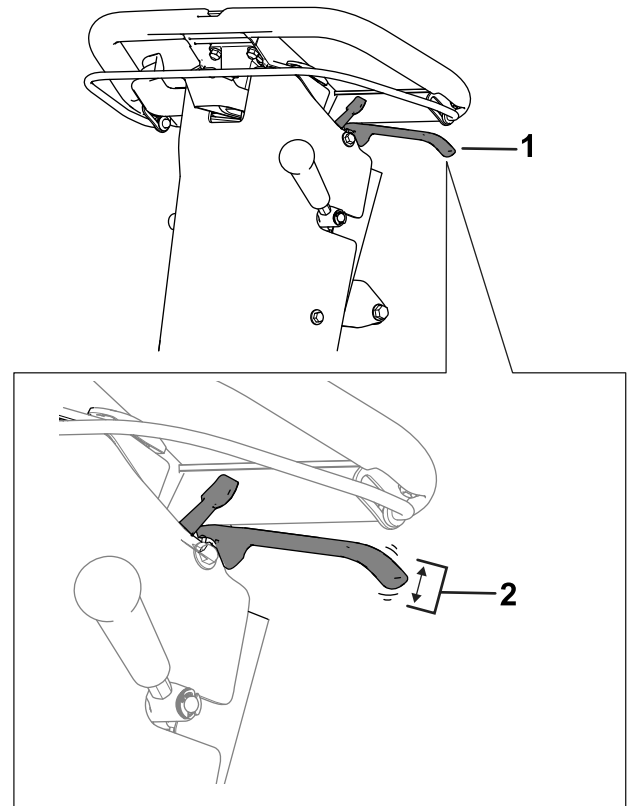


Figura 38

g373542

1. Manetă frână de parcare
2. Joc adecvat de 12,7-25,4 mm.

3. Efectuați următorii pași pentru a regla tensionarea cablului de frână:

- Pentru a mări tensionarea cablului, slăbiți contrapiulia cablului din față i strângeți contrapiulia din spate ([Figura 39](#)). Repetați pasul 2 i reglați tensionarea dacă este necesar.
- Pentru a reduce tensionarea cablului, slăbiți contrapiulia din spate i strângeți contrapiulia

cablului din față (Figura 39). Repetăi pasul 2 i reglăi tensionarea dacă este necesar.

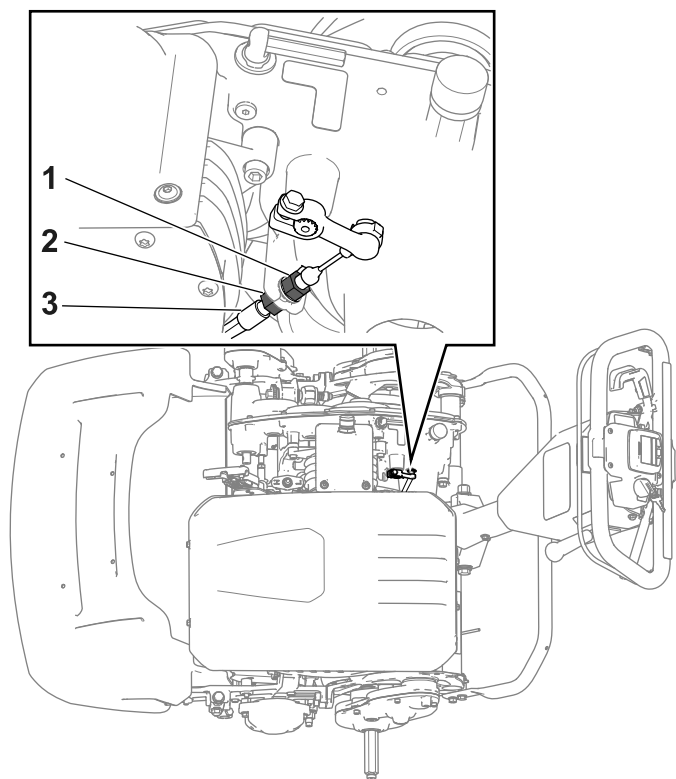


Figura 39

g343382

1. Contrapiuliă cablu față
2. Contrapiuliă cablu spate
3. Cablu de frână

Întreținerea unității de tăiere

Sigurană cu privire la lame

- Verificăi cu grijă unitatea de tăiere cilindru. Purtați mână și efectuați cu grijă lucrările de service asupra cilindrului.
- O lamă sau un contracuțit uzate sau deteriorate s-ar putea rupe, iar o bucată ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau alte persoane, cauzând vătămări corporale grave sau deces.
- Verificăi lamele și contracuțitele periodic pentru a determina urme de uzură sau de deteriorări.
- Verificăi lamele cu grijă. Purtați mână și efectuați cu grijă lucrările de service asupra acestora. Trebuie doar să înlocuiți sau să ascuiți lamele și contracuțitele; nu le îndreptați sau sudăți niciodată.
- Atunci când efectuați lucrări de service la nivelul lamelor, rețineți că încă puteți mica lamele după ce deconectați alimentarea.

Montarea unității de tăiere (modelele 04835 și 04845)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Îndepărtați elementele care fixează ansamblul de acționare a cilindrului pe placa laterală (Figura 40).

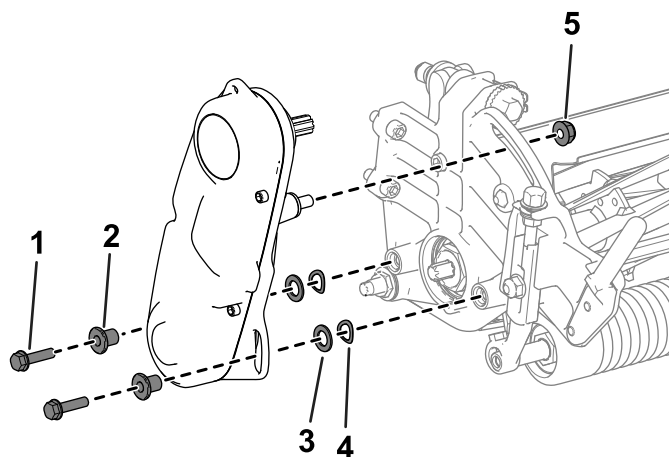


Figura 40

g333187

1. urub cu cap imbus
2. Distanțier
3. Șaibă
4. aibă grower
5. Piuliță

3. Îndepărtați ansamblul de acționare a cilindrului, aibe plate, aibe grower și distanțierele de pe placa laterală (Figura 40).

4. Alinai unitatea de tăiere la cadru.
5. Folosii 4 uruburi cu cap imbus pentru a fixa unitatea de tăiere pe cadru (Figura 41).

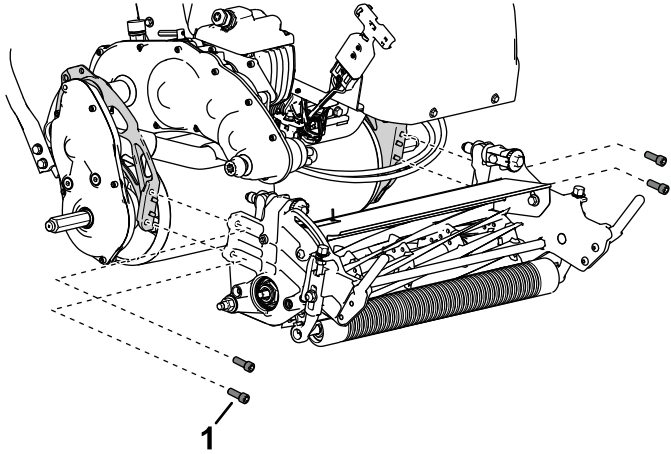


Figura 41

g343380

1. urub cu cap imbus

6. Utilizai uruburile cu cap imbus, aibele i distanțierele îndepărtate anterior pentru a fixa ansamblul cilindrului pe placa laterală a unității de tăiere (Figura 42).

Asigurați-vă că arborele ansamblului de acționare a cilindrului este montat pe elementul de cuplaj transmisie-arbore de acționare (Figura 42).

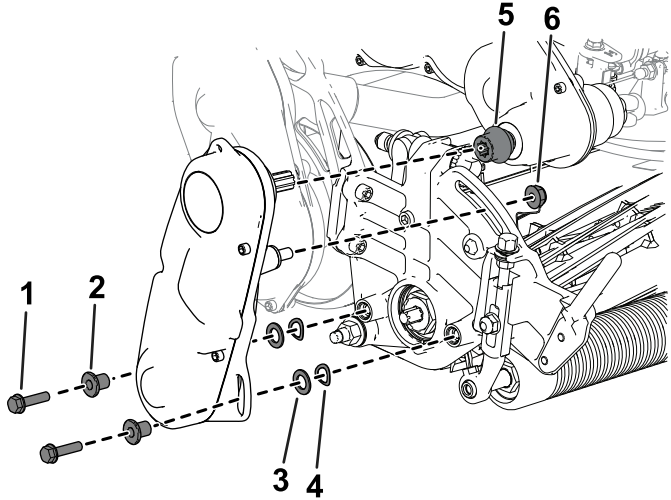


Figura 42

g333165

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. urub cu cap imbus | 4. aibă grower |
| 2. Distanțier | 5. Element de cuplaj |
| 3. Șaibă | 6. Piuliță |

Montarea unității de tăiere (modelul 04865)

1. Deplasați bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Alinai unitatea de tăiere la cadru.
3. Deplasați în jos elementele de fixare ale suspensiei pentru a fixa unitatea de tăiere la nivelul mainii (Figura 43).

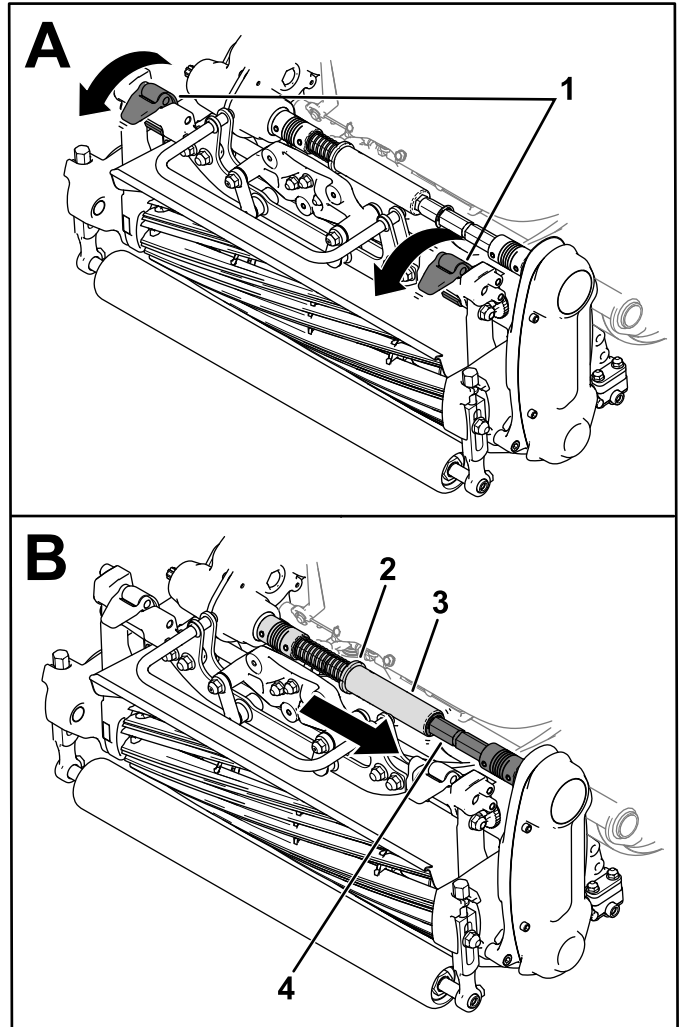


Figura 43

g307906

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Elemente de fixare | 3. Tub hexagonal |
| 2. Colier | 4. Arbore element de cuplaj |

4. Scoateți colierul din canelura arborelui elementului de cuplaj al transmisiei și introduceți tubul hexagonal în arborele elementului de cuplaj al unității de tăiere (Figura 43).
5. Montați coul pentru iarbă.

Îndepărtarea unităii de tăiere (modelele 04835 i 04845)

1. Deplasezi bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Scoateți coul pentru iarbă (dacă este disponibil).
3. Demontați ansamblul de acționare a cilindrului de la unitatea de tăiere (Figura 44) și păstrați elementele de fixare.

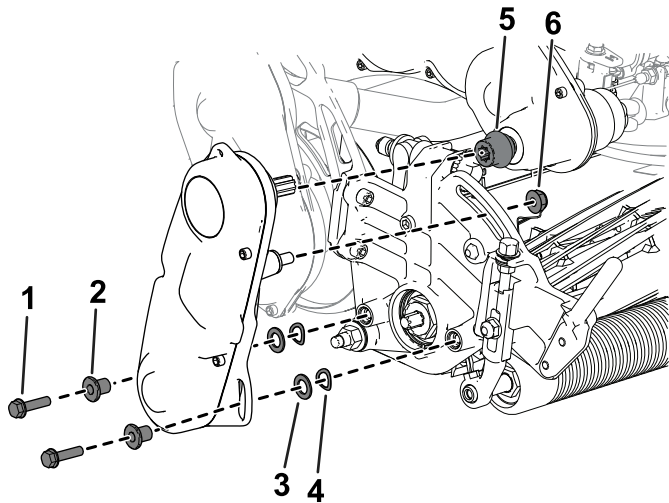


Figura 44

g333165

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. urub cu cap imbus | 4. aibă grower |
| 2. Distanțier | 5. Element de cuplaj |
| 3. Șaibă | 6. Piuliă |

4. Scoateți uruburile cu cap imbus care fixează unitatea de tăiere pe cadru (Figura 45).

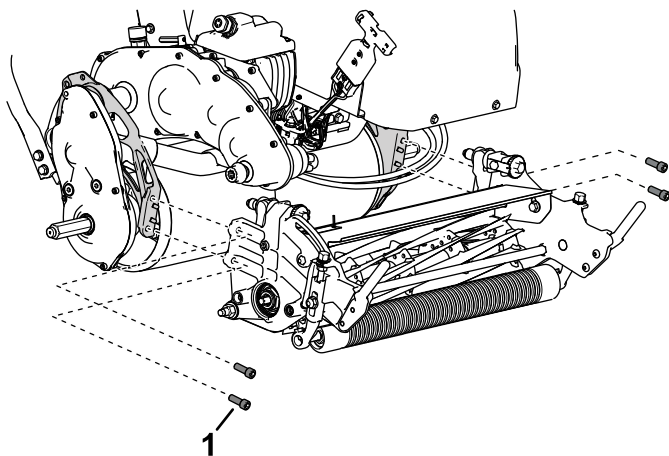


Figura 45

g343380

1. urub cu cap imbus

5. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe cadru.

Îndepărtarea unității de tăiere (model 04865)

Notă: Tubul hexagonal se decuplează dacă cuplai unitatea de acționare a cilindrului atunci când unitatea de tăiere este îndepărtată.

1. Deplasezi bara suport în poziția de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Scoateți coul pentru iarbă (dacă este disponibil).
3. Introduceți colierul (Figura 46) în canelura arborelui de transmisie.

Notă: Acest lucru eliberează tensiune de la nivelul arcului.

4. Îndepărtați tubul hexagonal de la nivelul arborelui elementului de cuplaj al unității de tăiere (Figura 46).

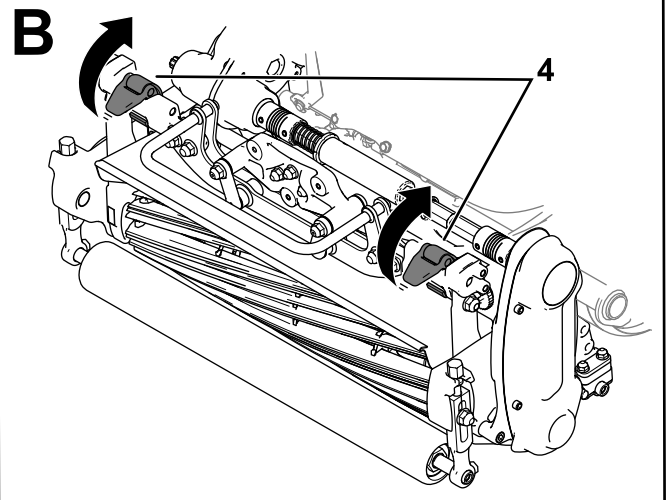
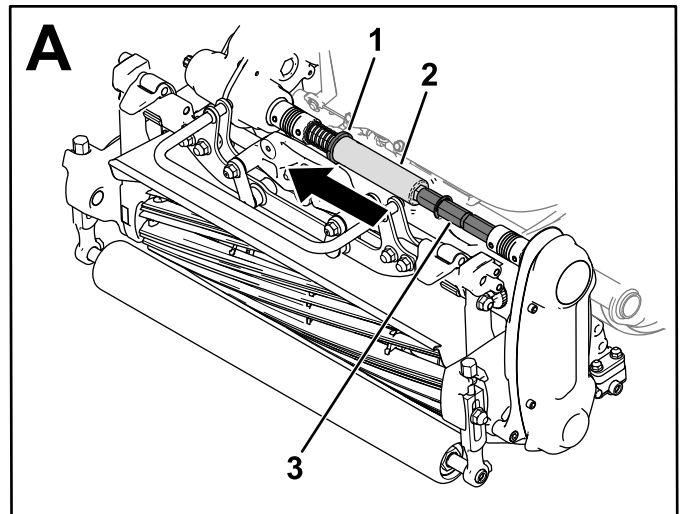


Figura 46

g307907

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Colier | 3. Arbore element de cuplaj |
| 2. Tub hexagonal | 4. Elemente de fixare |

5. Deplasați în sus elementele de fixare ale suspensiei pentru a elibera unitatea de tăiere de la nivelul mâinii (Figura 46).
6. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe cadru.

Ascuirea unității de tăiere

Pentru a ascui unitatea de tăiere, efectuați una dintre următoarele opțiuni:

- Montați setul Access Backlap (acces pentru ascuire) (modelul 139-4342) și utilizați o mână de ascuit. Contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro a achiziționa acest set.
- Folosiți InfoCenter pentru a intra în modul Backlap (Ascuire).

Pentru a intra în modul Backlap (Ascuire), selectați BACKLAP (Ascuire) din meniul SERVICE. Urmăriți instrucțiunile din InfoCenter pentru a ascui unitatea de tăiere.

Notă: De îndată ce maneta este eliberată, modul Backlap (Ascuire) este decuplat. Puteți utiliza furca de prindere a manetei (livrată în punga cu accesoriu) pentru a fixa maneta în poziția cuplată. Îndepărtați furca de prindere a manetei după ce finalizați ascuirea.

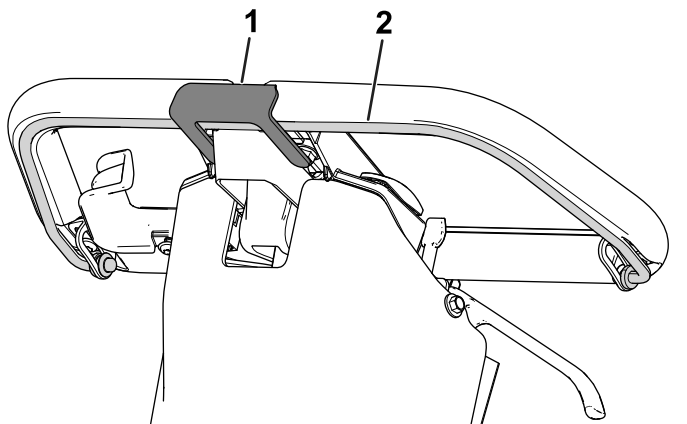


Figura 47

1. Furcă de prindere a manetei
2. Manetă

Curățare

Curățarea mâinii

Interval de service: După fiecare folosință

După fiecare utilizare, spălați mâna cu un detergent delicat și apă. Nu spălați mâna cu presiune. Evitați utilizarea excesivă a apei, în special în apropierea plăcii schimbătorului de viteze, InfoCenter, centrului de alimentare și conectorului de alimentare electrică a mâinii. Curățați motorul pentru a obține o răcire corespunzătoare în timpul utilizării. De asemenea, mențineți acumulatorul cât mai curat posibil, astfel încât să-i păstreze culoarea albă. Acest lucru reflectă lumina solară și protejează bateria împotriva supraîncălzirii din cauza soarelui.

Important: Nu folosiți apă salmastră sau reciclată pentru a curăța mâna.

Important: Depozitați sau parcați mâna întotdeauna ferită de lumina directă a soarelui, deoarece căldura de la soare reduce durata de viață a acumulatorului.

Depozitare

Depozitarea în siguranță

- Parcai maina pe o suprafață uniformă, cuplai frâna de parcare, oprii maina, scoatei cheia (dacă este echipată) i așteptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați maina într-o zonă cu o flacără deschisă, scânteii sau o lampă martor, precum cea de la nivelul unui boiler sau altui echipament asemănător.

Depozitarea mainii

1. Curățați maina; consultați [Curățarea mainii \(Pagină 43\)](#).

Important: Puteți spăla maina cu un detergent delicat i cu apă curată i proaspătă. Nu spălați maina cu presiune. Evitați utilizarea excesivă a apei, în special în apropierea plăcii schimbătorului de viteze, InfoCenter, centrului de alimentare i conectorului de alimentare electrică a mainii.

2. Verificați i strângeți toate elementele de fixare. Reparați sau înlocuiți orice piesă uzată sau deteriorată.
3. Vopsii toate suprafețele zgâriate sau de metal gol cu vopsea furnizată de distribuitorul dumneavoastră Toro autorizat.
4. Pentru depozitarea pe termen lung, respectați cerințele privind depozitarea bateriei; consultați [Cerine privind depozitarea bateriei \(Pagină 44\)](#).
5. Acoperii maina pentru a o proteja i a o menine curată.

Cerine privind depozitarea bateriei

Notă: Nu este obligatoriu să îndepărtați bateria din maină în vederea depozitării.

Consultați condițiile de temperatură pentru depozitare din următorul tabel:

Condiții de temperatură pentru depozitare

Condiții de depozitare	Condiții de temperatură
Condiții de depozitare normale	Între -20 i 45°C
Căldură extremă – maximum 1 lună	Între 45 i 60°C
Frig extrem – maximum 3 luni	Între -30 i -20°C

Important: Temperaturile în afara acestui interval pot deteriora bateria dumneavoastră.

Temperatura la care este depozitată bateria va afecta durata de viață a bateriei. Depozitarea pe perioade lungi de timp la temperaturi extreme va reduce durata de viață a bateriei. Depozitați maina într-un loc răcoros (cu temperaturi peste pragul de îngheț).

- Înainte de a depozita maina, încărcați sau descărcați bateria până la un nivel cuprins între 40 % i 60 %.

Notă: Un nivel de încărcare de 50 % este optim pentru asigurarea unei durate de viață maxime a bateriei. Dacă bateria este încărcată până la 100 % înainte de depozitare, durata de viață a acesteia se va reduce.

Dacă preconizați că maina va fi depozitată pentru o perioadă mai îndelungată de timp, încărcați bateria până la un nivel de aproximativ 60 %.

- Verificați nivelul de încărcare al bateriei la fiecare 6 luni de depozitare i asigurați-vă că este între 40 % i 60 %. Dacă nivelul de încărcare se află sub 40 %, încărcați bateria până când ajunge la un nivel cuprins între 40 % i 60 %.
- După încărcarea bateriei, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare. Deconectați conectorul de alimentare electrică în timpul depozitării pentru a minimiza gradul de descărcare a bateriei.
- Dacă lăsați încărcătorul conectat la maină, acesta se va opri după încărcarea completă a bateriei i nu va mai porni decât după ce va fi deconectat i reconectat.

Depozitarea încărcătorului

1. Finalizați procedura pentru [Deconectarea încărcătorului \(Pagină 34\)](#).
2. Deconectați cablul de alimentare de la încărcător i înfăurați-l în mod adecvat.
3. Examinați cu atenție cablul de alimentare pentru a vedea dacă prezintă semne de uzură sau deteriorare. Înlocuiți-l dacă este uzat sau deteriorat.
4. Examinați cu atenție încărcătorul pentru a verifica dacă există piese uzate, slăbite sau deteriorate. Pentru a repara sau înlocui componente, contactați distribuitorul dumneavoastră Toro autorizat pentru asistență.
5. Depozitați încărcătorul cu cablul de alimentare într-un loc curat i uscat, unde nu va fi lovit sau deteriorat i nu va fi expus la vapori caustici.

Menționari:

Menționari:

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
– www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substanțe chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substanțe chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substanțe chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substanțe chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este „sigur” sau „nesigur”. Multe dintre aceste substanțe chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substanțe chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substanțe necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substanțe chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezența unei sau a mai multor substanțe chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanțele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Count on it.